

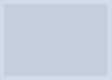


Instrukcja obsługi

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals





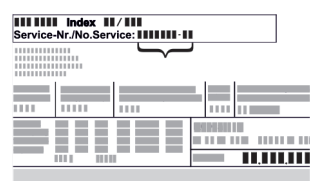
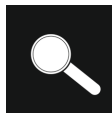

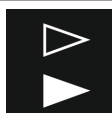

LIEBHERR

Zawartość

1	Prezentacja urządzenia.....	3
1.1	Zakres dostawy.....	3
1.2	Przegląd urządzenia i wyposażenia.....	3
1.3	SmartDevice.....	3
1.4	Zakres zastosowania urządzenia.....	3
1.5	Zgodność.....	4
1.6	Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH.....	4
1.7	Baza danych produktów EPREL.....	4
1.8	Części zmienne.....	4
2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	4
3	Sposób działania wyświetlacza Touch & Swipe... ..	6
3.1	Nawigacja oraz objaśnienie symboli.....	6
3.2	Menu.....	6
3.3	Tryb uśpienia.....	7
4	Uruchomienie.....	7
4.1	Warunki dotyczące ustawiania.....	7
4.2	Wymiary urządzenia.....	8
4.3	Transportowanie urządzenia.....	8
4.4	Rozpakowywanie urządzenia.....	8
4.5	Usuwanie zabezpieczenia transportowego.....	8
4.6	Montaż uchwytu drzwiowego.....	8
4.7	Montaż zabezpieczenia przed wywróceniem.....	8
4.8	Ustawianie urządzenia.....	9
4.9	Wyrównywanie urządzenia.....	9
4.10	Ustawianie wielu urządzeń.....	10
4.11	Po ustawieniu.....	10
4.12	Utylizacja opakowania.....	10
4.13	Zmiana kierunku otwierania drzwi.....	10
4.14	Ustawianie drzwi.....	17
4.15	Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego.....	18
4.16	Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie)....	18
5	Przechowywanie.....	18
5.1	Wskazówki dotyczące przechowywania.....	18
5.2	Szkic magazynowy.....	19
6	Oszczędzanie energii.....	21
7	Obsługa.....	21
7.1	Elementy obsługi i wyświetlacza.....	21
7.1.1	Wskaźnik statusu.....	22
7.1.2	Symbole wskaźnikowe.....	22
7.1.3	Sygnały akustyczne.....	22
7.2	Funkcje urządzenia.....	22
7.2.1	Wskazówki dotyczące funkcji urządzenia.....	22
7.2.2	Włączanie i wyłączanie urządzenia	22
7.2.3	Temperatura	23
7.2.4	Światło prezentacyjne	23
7.2.5	HumiditySelect	23
7.2.6	SabbathMode	24
7.2.7	Blokada drzwi	25
7.2.8	Blokada ekranu	25
7.2.9	Kody dostępu.....	26
7.2.10	Przypomnienie	27
7.2.11	Język	28
7.2.12	Jednostka temperatury	28
7.2.13	Jasność wyświetlacza	28
7.2.14	Alarm Sound.....	28
7.2.15	Key Sound.....	28
7.2.16	WLAN	29
7.2.17	Informacja dotycząca urządzenia	30
7.2.18	Oprogramowanie	30
7.2.19	Alarm otwartych drzwi	30
7.2.20	Resetowanie do ustawień fabrycznych	31
7.3	Komunikaty.....	31
7.3.1	Ostrzeżenia.....	31
7.3.2	Przypomnienia.....	32
8	Wyposażenie.....	33

8.1	Zamek bezpieczeństwa.....	33
8.2	Etykiety do opisywania.....	33
9	Konserwacja.....	33
9.1	Wymiana powietrza przez filtr z węglem aktywnym FreshAir.....	33
9.2	Czyszczenie urządzenia.....	34
10	Wsparcie klienta.....	35
10.1	Dane techniczne.....	35
10.2	Odgłosy towarzyszące pracy.....	35
10.3	Zakłócenie techniczne.....	36
10.4	Punkt serwisowy.....	37
10.5	Tabliczka znamionowa.....	38
11	Wyłączenie urządzenia.....	38
12	Utylizacja.....	38
12.1	Przygotowanie urządzenia do utylizacji.....	38
12.2	Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.....	38

Producent stale pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Prosimy Państwa o zrozumienie, że jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

Symbol	Objaśnienie
	Przeczytać instrukcję W celu zapoznania się ze wszystkimi zaleceniami nowego urządzenia zalecamy uważne przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.
	Dodatkowe informacje w internecie Cyfrową instrukcję z dodatkowymi informacjami w różnych językach można znaleźć w internecie za pomocą kodu QR umieszczonego na przedniej stronie tej instrukcji, pod adresem home.liebherr.com/fridge-manuals lub po wprowadzeniu numeru serwisowego. Numer serwisowy jest podany na tabliczce znamionowej:  Fig. Przykładowa prezentacja
	Kontrola urządzenia Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku jakichkolwiek reklamacji, należy skontaktować się z dealerem lub placówką serwisową.
	Odchylenia Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (*).
	Instrukcje robocze i wyniki działań Instrukcje robocze są wyróżnione symbolem ▶. Wyniki działań są wyróżnione symbolem ▷.
	Filmy Filmy dotyczące urządzeń są dostępne na kanale YouTube urządzeń Liebherr-Hausgeräte.

Licencje open-source:

Urządzenie zawiera komponenty oprogramowania, które są objęte licencjami open-source. Informacje o stosowanych licencjach open-source można sprawdzić tutaj: home.liebherr.com/open-source-licences

Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje dla:

WFbli 5041	WFbli 5241	WFbli 7741
------------	------------	------------

1 Prezentacja urządzenia

1.1 Zakres dostawy

Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku jakichkolwiek reklamacji, należy skontaktować się z dealerem lub Działem Obsługi Klienta. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)

Zakres dostawy składa się z następujących części:

- Urządzenie wolnostojące
- Wyposażenie (w zależności od modelu)
- Materiał montażowy (w zależności od modelu)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“*
- Broszura serwisowa

1.2 Przegląd urządzenia i wyposażenia

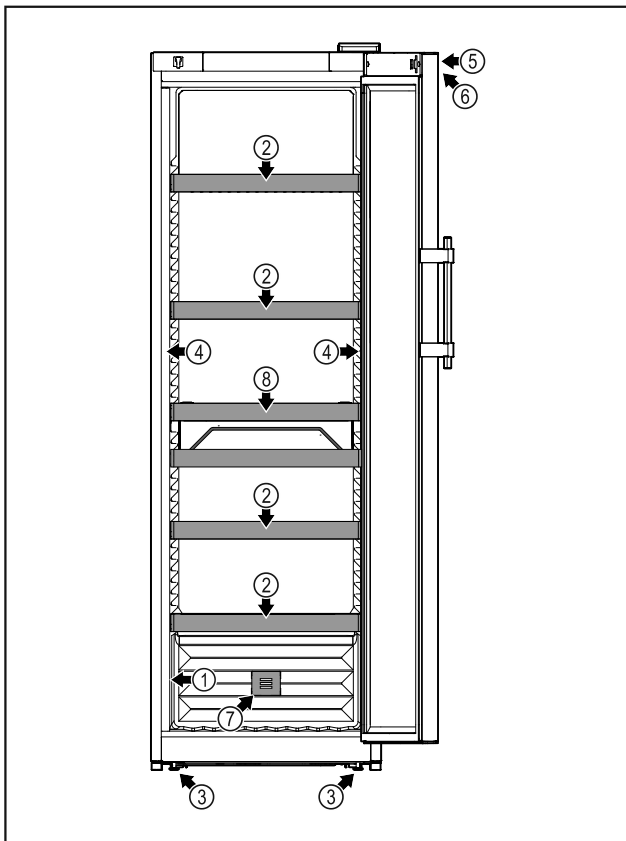


Fig. 1 Przykładowa prezentacja

- | | |
|----------------------------|--|
| (1) Tabliczka znamionowa | (5) Zamek |
| (2) Półki rusztowe | (6) Elementy obsługowe i wskaźniki temperatury |
| (3) Nóżki | (7) Filtr z węglem aktywnym FreshAir |
| (4) Oświetlenie wewnętrzne | (8) Kosz na butelki |

1.3 SmartDevice

SmartDevice jest rozwiązaniem dla podłączenia do sieci chłodziarki do wina.

Jeżeli urządzenie SmartDevice jest przystosowane lub sprawne, urządzenia można szybko i łatwo podłączyć do sieci WLAN. Przy pomocy aplikacji SmartDevice urządzenie można obsługiwać z urządzeń mobilnych. W aplikacji SmartDevice dostępne są dodatkowe funkcje oraz ustawienia.

Urządzenie przy- Urządzenie jest wyposażone stosowane do w funkcję SmartDevice. W celu podłączenia urządzenia do WLAN należy ściągnąć aplikację SmartDevice.



Dodatkowe informacje na temat SmartDevice: smartdevice.liebherr.com

Ściągnąć aplikację SmartDevice:



Po zainstalowaniu i skonfigurowaniu aplikacji SmartDevice, urządzenie można podłączyć przy pomocy aplikacji SmartDevice oraz funkcji WLAN (patrz 7.2.16 WLAN) do sieci WLAN.

Wskazówka

W następujących krajach funkcja SmartDevice jest niedostępna: Rosja, Białoruś, Kazachstan.

1.4 Zakres zastosowania urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w prywatnych kuchniach, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w dworach, hotelach, motelach oraz innych miejscach noclegowych,
- przy cateringach oraz podobnych usługach w handlu hurtowym.

Urządzenie nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w formie urządzenia do zabudowy.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych

Ogólne zasady bezpieczeństwa

oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE

- Zastosowanie na zewnątrz przy jednoczesnej bardzo wysokiej wilgotności powietrza
- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych towarów.

Klasy klimatyczne

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest przeznaczone do pracy w obrębie wskazanych granic temperatury otoczenia. Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

Wskazówka

- Aby zagwarantować prawidłową pracę, przestrzegać podanych temperatur otoczenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C
SN-ST	10 °C do 38 °C
SN-T	10 °C do 43 °C

1.5 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i odpowiednimi dyrektywami.

Na rynek UE: Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Na rynek GB: Urządzenie jest zgodne z Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: www.Liebherr.com

Wskutek braku dyrektyw dotyczących przyporządkowania do klasy energetycznej dla chłodziarek do wina, komory na wino zaklasyfikowano jako komory do składowania niskotemperaturowego.

Komora BioFresh spełnia wymagania odnośnie komory schładzania określone w normie DIN EN 62552:2020.

1.6 Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH

W poniższym linku można sprawdzić, czy urządzenie zawiera substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-leben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.7 Baza danych produktów EPREL

Od 1 marca 2021 informacje odnośnie etykietowania energetycznego oraz wymagań dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Baza danych produktów jest dostępna pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>. Po wejściu na stronę wyświetli się polecenie wpisania identyfikatora modelu. Identyfikator modelu jest podany na tabliczce znamionowej.

1.8 Części zmienne

Dostępność części zamiennych i funkcyjnych oraz części zapasowych wyposażenia wynosi 15 lat.

2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejszą instrukcję obsługi należy starannie przechowywać, aby zawsze mieć do niej dostęp.

W przypadku przekazania urządzenia należy również przekazać instrukcję obsługi następnemu użytkownikowi.

W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji. Stosować się stale do zawartych w niej instrukcji, wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych. Są one istotne, aby prawidłowo i bezpiecznie zainstalować i eksploatować urządzenie.

Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach.

Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.

- Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jak najszybsze odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego. Musi się znajdować poza obszarem tylnej ściany urządzenia.

- Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwycić za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
- W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
- Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Naprawy i ingerencje w urządzenie powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.

Zagrożenie pożarowe:

- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wypływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
 - Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować źródłami zapłonu.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowych, grzejników, lodziarek itp).
 - Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych materiałów wybuchowych ani puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak butan, propan, pentan itp. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Palące się świece, lampy i inne przedmioty z otwartym płomieniem trzymać z dala od urządzenia, aby go nie podpalić.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wypływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wywrócenia:

- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnóżków, nie wolno stosować ich jako podparcia. Dotyczy to zwłaszcza dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością:

- Nie spożywać żywności z przekroczoną datą przydatności do spożycia.

Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodziarko-zamrażarką albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic.

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- Gorąca para może spowodować obrażenia. Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

Symbole na urządzeniu:



Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.






Symbol ten znajduje się na sprężarce i wskazuje na zagrożenie związane z substancjami palnymi. Nie usuwać naklejki.



Taka lub podobna naklejka może znajdować się z tyłu urządzenia. Wskazuje ona, że na drzwiach i/lub w obudowie znajdują się próżniowe panele izolacyjne (VIP) lub panele perlitowe. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać naklejki.

Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych oraz innych specjalnych wskazówek podanych w innych rozdziałach:

Sposób działania wyświetlacza Touch & Swipe

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTROŻNIE	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
	UWAGA	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.
	Wskaźówka	oznacza ogólne użyteczne wskazówki i porady.

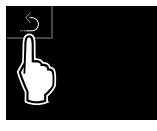
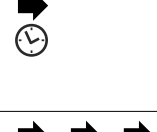
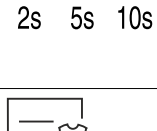

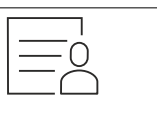
3 Sposób działania wyświetlacza Touch & Swipe

Urządzenie można obsługiwać przy pomocy wyświetlacza Touch & Swipe. Przy pomocy wyświetlacza Touch & Swipe (zwanym dalej wyświetlaczem) można wybrać funkcje urządzenia poprzez kliknięcie lub przeciągnięcie. Jeżeli przez 10 sekund na wyświetlaczu nie zostanie podjęte żadne działanie, wskaźnik przetączy się na nadrzędne menu lub bezpośrednio do wskaźnika statusu.

3.1 Nawigacja oraz objaśnienie symboli

Na rysunkach użyto różnych symboli dla nawigacji przy pomocy wyświetlacza. W poniższej tabeli znajduje się opis tych symboli.

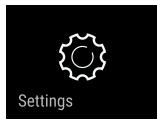

Symbol	Opis
	Krótko nacisnąć wyświetlacz: Aktywować/dezaktywować funkcję. Potwierdzić wybór. Otworzyć podmenu.
	Dotknąć wyświetlacz i przytrzymać przez zalecany czas (np. 3 sekundy): Aktywować/dezaktywować funkcję lub wartość.
	Przeciągnąć w prawo lub w lewo: Nawigować w menu.
	Krótko dotknąć symbolu Wstecz: Przeskok o jeden poziom menu.
	Dotykać symbolu Wstecz przez 3 sekundy: Przeskoczyć do wskaźnika statusu.

Symbol	Opis
	Krótko dotknąć symbolu Wstecz znajdującego się na górze po lewej stronie: Przeskok o jeden poziom menu.
	Strzałka z zegarem: Upływa więcej niż 10 sekund, aż kolejny wskaźnik wyświetli się na wyświetlaczu.
	Strzałka z podanym czasem: Upływa podany czas, aż poniższy wskaźnik wyświetli się na wyświetlaczu.
	Symbol „Otwieranie menu ustawień”: Przejdź do menu ustawień i otwórz menu ustawień. Jeżeli to konieczne: W menu ustawień nawigować do wybranej funkcji. (patrz 3.2.1 Otwieranie menu ustawień)
	Otworzyć symbol „Rozszerzone menu”: Przejdź do rozszerzonego menu i otwórz rozszerzone menu. Jeżeli to konieczne: W menu nawigować do wybranej funkcji. (patrz 3.2.2 Otwieranie rozszerzonego menu)
Brak działania przez 10 sekund	Jeżeli przez 10 sekund na wyświetlaczu nie zostanie podjęte żadne działanie, wskaźnik przetączy się na nadrzędne menu lub bezpośrednio do wskaźnika statusu.
Otworzyć i ponownie zamknąć drzwi.	Jeżeli drzwi zostaną otwarte i od razu zamknięte, wskaźnik przetączy się bezpośrednio na wskaźnik statusu.

Uwaga: Rysunki wyświetlacza zawierają angielskie terminy.

3.2 Menu

Funkcje urządzenia zostały podzielone na różne menu:

Menu	Opis
Menu główne	Po włączeniu urządzenia następuje automatyczne przetączenie na menu główne. Tutaj można nawigować do najważniejszych funkcji urządzenia, do menu ustawień oraz do rozszerzonego menu.
 Menu ustawień	Menu ustawień zawiera dodatkowe funkcje urządzenia służące do jego ustawiania.
 Rozszerzone menu	Rozszerzone menu zawiera specjalne funkcje urządzenia służące do jego ustawiania. Dostęp do rozszerzonego menu jest chronione kodem liczbowym 1 5 1 .

3.2.1 Otwieranie menu ustawień

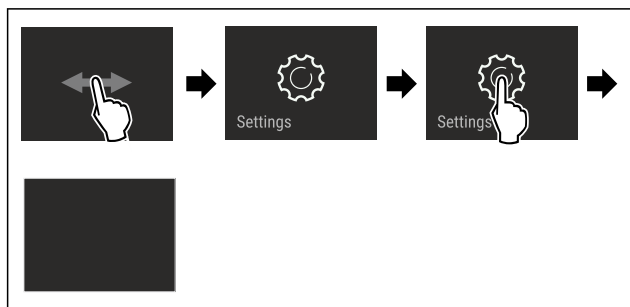


Fig. 2 Przykładowa prezentacja

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Menu ustawień jest otwarte.
- ▶ Jeżeli to konieczne: Przejść do wybranej funkcji.

3.2.2 Otwieranie rozszerzonego menu

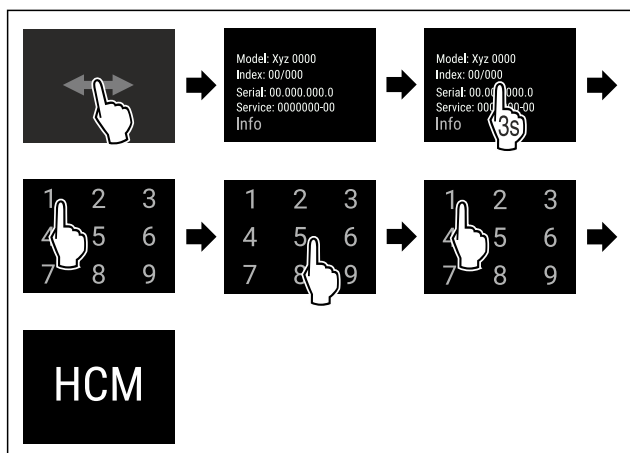


Fig. 3 Dostęp przy pomocy kodu liczbowego 151

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Rozszerzone menu jest otwarte.
- ▶ Jeżeli to konieczne: Przejść do wybranej funkcji.

3.3 Tryb uśpienia

Jeżeli wyświetlacz nie będzie dotykany przez 1 minutę, wtedy wyświetlacz przełączy się na tryb uśpienia. W trybie uśpienia następuje przyciemnienie jasności wskaźnika.

3.3.1 Kończenie trybu uśpienia

- ▶ Krótko dotknąć palcem wyświetlacza.
- ▷ Tryb uśpienia zostaje zakończony.

4 Uruchomienie

4.1 Warunki dotyczące ustawiania



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek wilgoci!
W razie zwilżenia elementów znajdujących się pod napięciem lub przewodu zasilającego może dojść do zwarcia.

- ▶ Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy użytkować urządzenia na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z rozpryskami wody.

4.1.1 Miejsce ustawienia



OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!
Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- ▶ Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.

- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kuchenki, grzejnika itp.
- Optymalnym miejscem ustawienia jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.
- Jeśli urządzenie zostanie ustawione w bardzo wilgotnym otoczeniu, to na zewnętrznej stronie urządzenia może dojść do skraplania się wody. Należy zawsze dbać o dobrą wentylację w miejscu ustawienia.
- Im więcej czynnika chłodniczego w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie. W przypadku pojawienia się przecieku, w zbyt małych pomieszczeniach może powstać mieszanka gazowo-powietrzna. Na 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie, musi mieć wielkość minimum 1 m³. Dane dotyczące zawartego w urządzeniu czynnika chłodniczego podane zostały tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- Podłoga w miejscu ustawienia urządzenia musi być pozioma i równa.
- Miejsce ustawienia musi mieć nośność wystarczającą dla wagi urządzenia z maksymalnym załadunkiem. (patrz 10.1 Dane techniczne)
- Stosowanie na obszarach zagrożonych wybuchem jest zabronione.

4.1.2 Przyłącze elektryczne



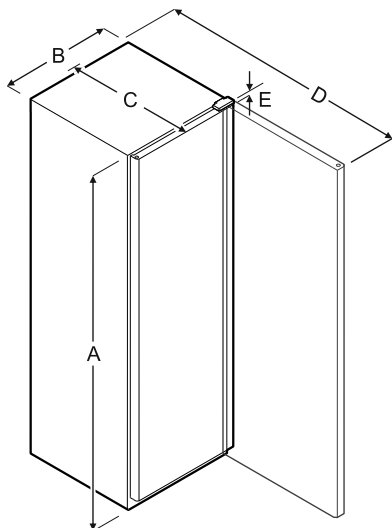
OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu nieprawidłowego ustawienia!

- ▶ Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że pod urządzeniem nie jest zakleszczony żaden kabel sieciowy.
- ▶ Urządzenie ustawić w ten sposób, by nie stykało się z żadną wtyczką lub kablem sieciowym.
- ▶ Nie podłączać urządzeń do gniazdek w obszarze tylnej ściany urządzenia.
- ▶ Listewy zasilających lub rozdzielaczy oraz innych elektrycznych urządzeń (jak np. transformator halogenów) **nie** wolno umieszczać i eksploatować za urządzeniami.

Uruchomienie

4.2 Wymiary urządzenia



	A	B	C	D	E
WFbli 5041	1684 mm	600 mm	763 mm	1323 mm	23 mm
WFbli 5241	1884 mm	600 mm	763 mm	1323 mm	23 mm
WFbli 7741	2044 mm	750 mm	763 mm	1473 mm	23 mm

A = Wysokość urządzenia włącznie z nóżkami / kótkami / zawiasem

B = Szerokość urządzenia bez uchwytu

C = Głębokość urządzenia bez uchwytu

D = Głębokość urządzenia przy otwartych drzwiach

E = Szerokość zawiasu

4.3 Transportowanie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła!
Przy transporcie na wysokości powyżej 1500 m nad poziomem morza szklane szyby w drzwiach mogą pęknąć. Odłamki są ostre i mogą spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności.

Podczas transportu urządzenia należy uwzględnić:

- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.
- ▶ Transportować urządzenie we dwie osoby.

W przypadku pierwszego uruchomienia:

- ▶ Transportować urządzenie w opakowaniu.

Podczas transportu urządzenia po pierwszym uruchomieniu (np. Przeprowadzka lub czyszczenie):

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Zabezpieczyć drzwi przed niezamierzonym otwarciem.

4.4 Rozpakowywanie urządzenia

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia należy natychmiast poinformować dostawcę. Nie podłączać urządzenia do sieci.

- ▶ Sprawdzić urządzenie i opakowanie pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku podejrzenia wystąpienia jakichkolwiek uszkodzeń należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- ▶ Z tyłu lub z boku urządzenia usunąć wszystkie materiały, które uniemożliwiają prawidłowe ustawienie lub wentylację nawiewną i wywiewną urządzenia.

- ▶ Z urządzenia należy zdjąć wszystkie folie ochronne. W tym celu nie używać żadnych ostrych przedmiotów!

4.5 Usuwanie zabezpieczenia transportowego

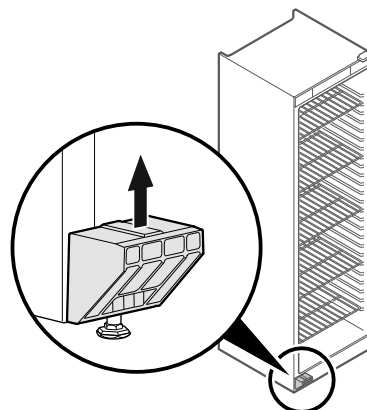


Fig. 4

- ▶ Pociągnąć zabezpieczenie transportowe w górę i zdjąć.
- ▶ Główny uchwyt pozostaje na urządzeniu.

4.6 Montaż uchwytu drzwiowego

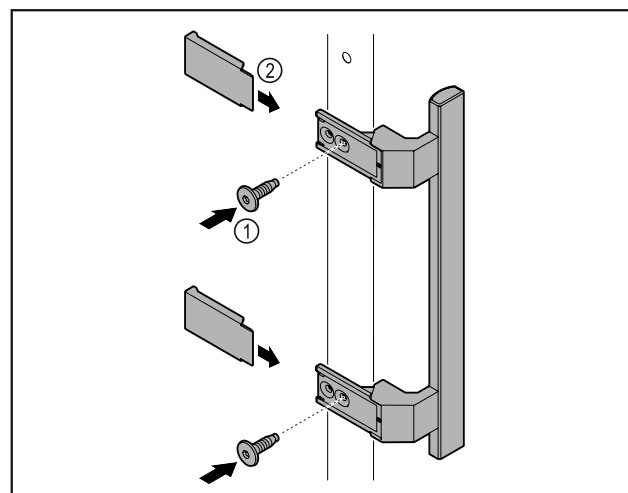


Fig. 5

- ▶ Zamontować uchwyt z dodatkowego opakowania na drzwiach przy użyciu dołączonych śrub Fig. 5 (1).
- ▶ Założyć osłonę Fig. 5 (2).

4.7 Montaż zabezpieczenia przed wywróceniem



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia na skutek przechylającego się urządzenia!
Zagrożenie życia oraz uszkodzenia urządzenia. Urządzenie bez zamontowanego zabezpieczenia przed wywróceniem może się przewrócić np. podczas otwierania drzwi lub wyjmowania półek.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia: Zabezpieczenie przed wywróceniem montować **zawsze** zgodnie z instrukcjami.

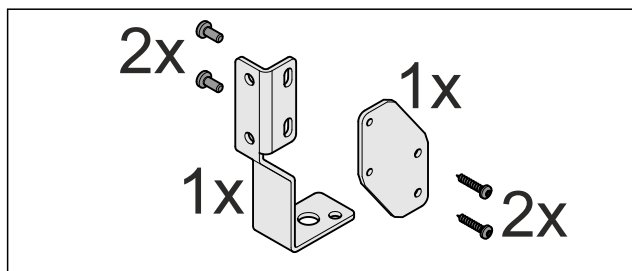


Fig. 6

Zabezpieczenie przed wywróceniem jest dołączone do urządzenia. Zabezpieczenie składa się z części mocującej, kątownika i czterech śrub.

Wskazówka

Zabezpieczenie przed wywróceniem należy zamontować po lewej lub prawej stronie, patrząc od tyłu. W zależności od montażu na poniższych zdjęciach oznaczono lewą stronę (L) lub prawą stronę (R).

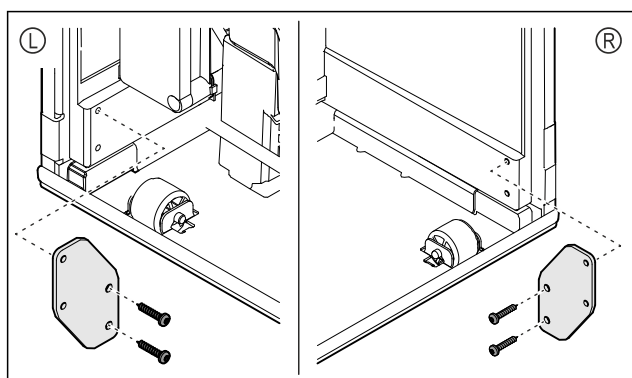


Fig. 7

► Zamontować część mocującą na urządzeniu przy użyciu dołączonych śrub.

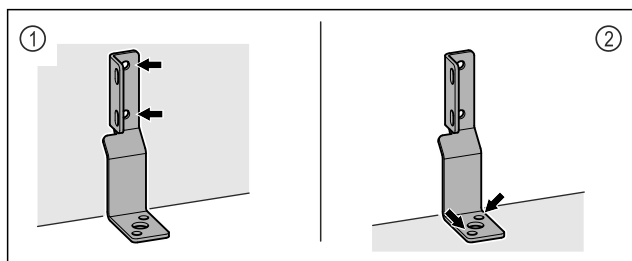


Fig. 8

W zależności od struktury ściany lub podłogi (drewno, beton) użyć odpowiedniego materiału mocującego (np. kołków) i zastosować odpowiednią liczbę punktów mocowania.

- Zamocować kątownik na ścianie Fig. 8 (1) lub na podłodze Fig. 8 (2).
- Nasunąć urządzenie na kątownik i ustawić. (patrz 4.9 Wyrównywanie urządzenia)

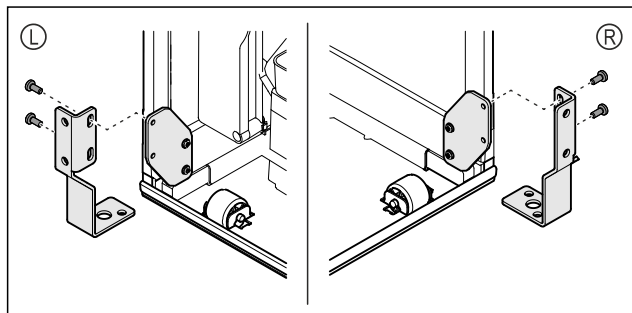


Fig. 9

► Przykręcić kątownik i część mocującą.

4.8 Ustawianie urządzenia



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia!

- Urządzenie ustawiać we 2 osoby.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia! Drzwi mogą uderzyć o ścianę i zostać w ten sposób uszkodzone. W przypadku szklanych drzwi uszkodzone szkło może spowodować obrażenia!

- Chronić drzwi przed uderzeniem o ścianę. Na ścianie umieścić odbojnik drzwi, np. odbojnik filcowy.

- Wszystkie potrzebne elementy (np. kabel sieciowy) podłączyć z tyłu urządzenia i poprowadzić w bok.

Wskazówka

Przewody mogą ulec uszkodzeniu!

- Nie zaciskać kabla przy wsuwaniu.

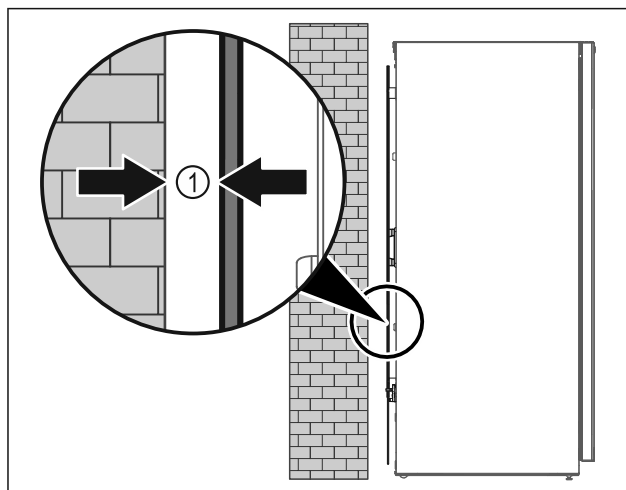


Fig. 10

- Urządzenie ustawić swobodnie w pomieszczeniu lub bezpośrednio przy ścianie z minimalnym odstępem 5 mm Fig. 10 (1).

4.9 Wyrównywanie urządzenia

UWAGA

Odkształcenie korpusu urządzenia i drzwi nie zamykają się.

- Ustawić urządzenie poziomo i pionowo.
- Nierówności podłoża wyrównać przy pomocy nóżek.

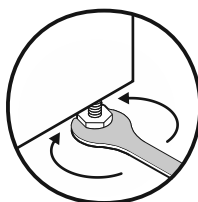


OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe ustawienie wysokości nóżki!

Poważne lub śmiertelne obrażenia. Nieprawidłowe ustawienie wysokości może prowadzić do odłączenia się dolnej części nóżki i przewrócenia urządzenia.

- Nie wykręcać nóżki zbyt mocno.



Uruchomienie

Fig. 11

Podnoszenie urządzenia:

- ▶ Obrócić nóżkę w prawo.

Opuszczanie urządzenia:

- ▶ Obrócić nóżkę w lewo.

4.10 Ustawianie wielu urządzeń

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez wodę kondensacyjną między ściankami bocznymi!

- ▶ Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio obok innego urządzenia chłodniczego.
- ▶ Urządzenia ustawiać z odstępem 3 cm między urządzeniami.
- ▶ Ustawiać obok siebie kilka urządzeń, tylko z temperaturami 35 °C i wilgotnością powietrza 65%.
- ▶ W razie większej wilgotności zwiększyć odstęp między urządzeniami.

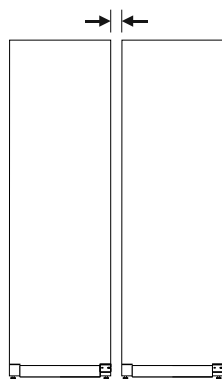


Fig. 12 Ustawienie Side-by-Side

Wskazówka

Zestaw Side-by-Side jest dostępny jako osprzęt w punkcie serwisowym Liebherr. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)

4.11 Po ustawieniu

- ▶ Zdjąć folie ochronne. *
- ▶ Oczyszczyć urządzenie. (patrz 9.2 Czyszczenie urządzenia)
- ▶ W razie potrzeby: Zdezynfekować urządzenie.
- ▶ Zachować fakturę, aby w razie konieczności skorzystania z usług serwisowych sprawdzić dane urządzenia i dystrybutora.

4.12 Utylizacja opakowania



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!

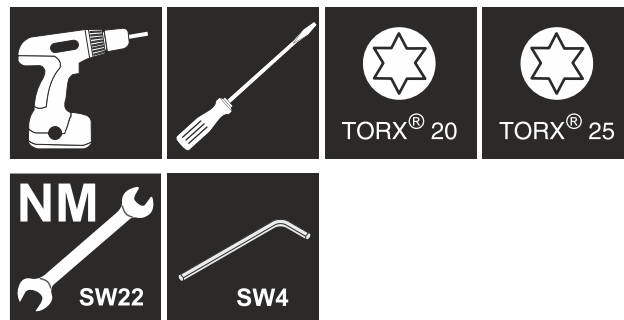
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Opakowanie wyprodukowane zostało z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania:

- Tektura falista/karton
- Części wykonane z polistyrenu
- Folie i woreczki z polietylenu
- Taśmy do opasywania z polipropylenu
- zbita gwoździami drewniana rama z tarczą polietylenową*
- ▶ Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

4.13 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Narzędzie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek niefachowo wykonanej zmiany kierunku otwierania drzwi!

- ▶ Zmiana kierunku otwierania drzwi musi być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i szkody materialne z uwagi na ciężar drzwi!

- ▶ Przebudowę przeprowadzać wyłącznie, jeżeli istnieje możliwość przenoszenia 25 kg.
- ▶ Przebudowę przeprowadzać wyłącznie w dwie osoby.

UWAGA

Części przewodzące prąd!

Uszkodzenie części elektrycznych.

- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową, zanim nastąpi zmiana kierunku otwierania drzwi.

- ▶ Otworzyć drzwi.

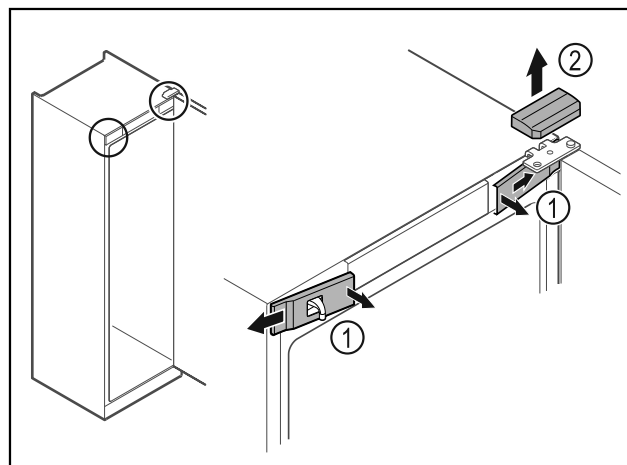


Fig. 13

- ▶ Wyczepić przednie osłonki Fig. 13 (1) i odchylić w bok.
- ▶ Górną osłonkę Fig. 13 (2) zdjąć w górę.

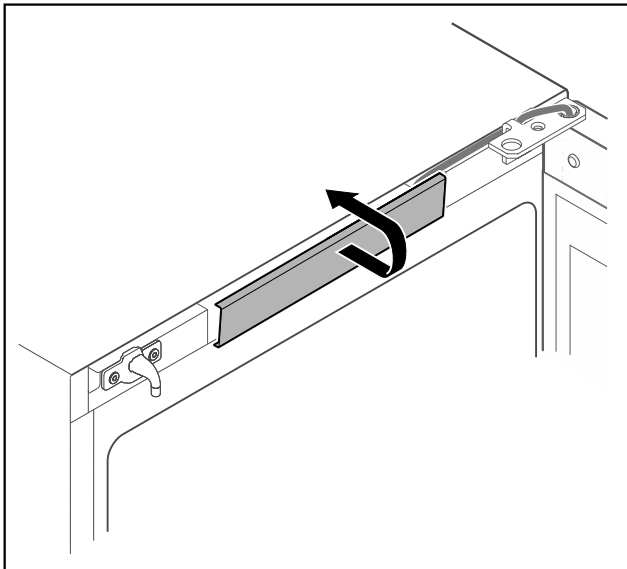


Fig. 14

- Środkową osłonkę wyczepić i zdjąć.

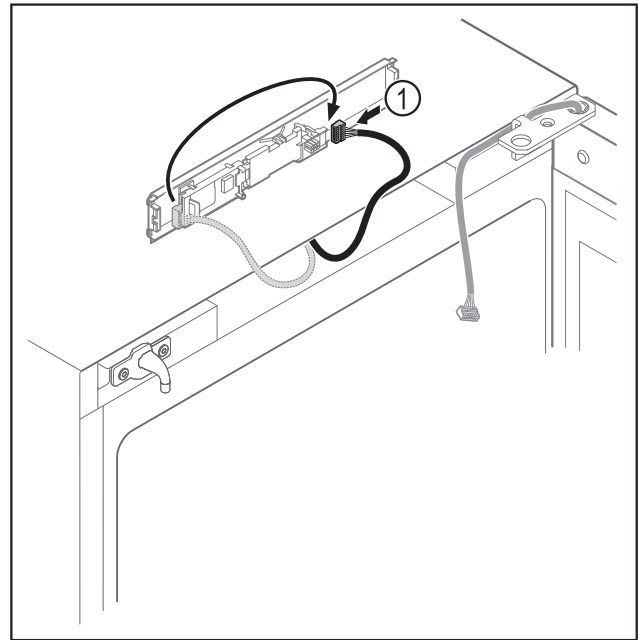


Fig. 16

- Wtyczkę Fig. 16 (1) należy ponownie podłączyć do płytki drukowanej.

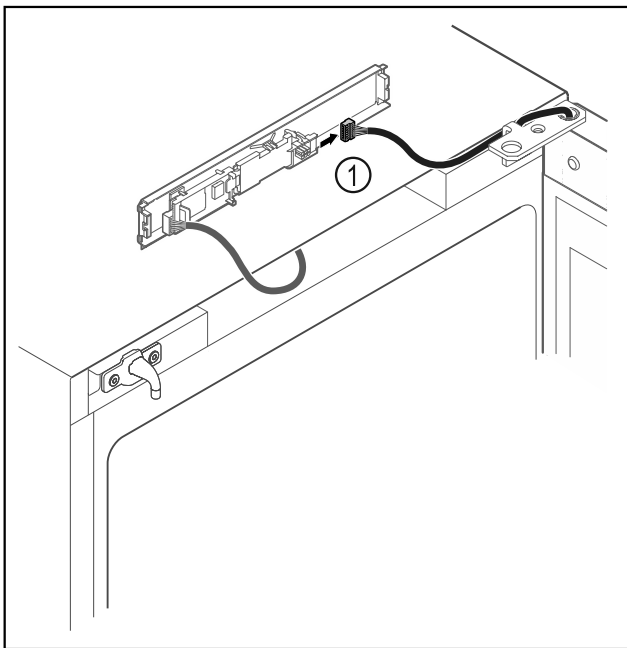


Fig. 15

- Wtyczkę Fig. 15 (1) należy odłączyć od płytki drukowanej.

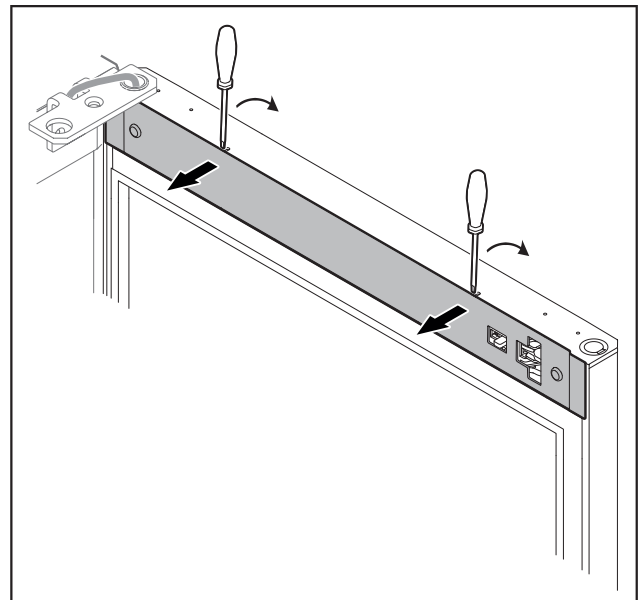


Fig. 17

- Osłonkę podważyć małym śrubokrętem i zdjąć.

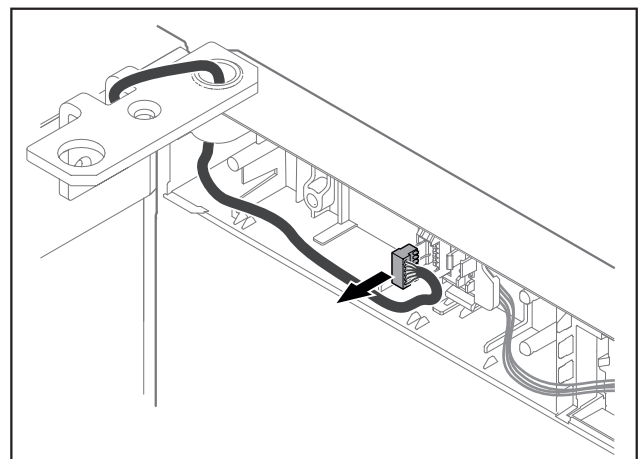


Fig. 18

Uruchomienie

- ▶ Wtyczkę należy wyjąć z uchwytu wtyczki.

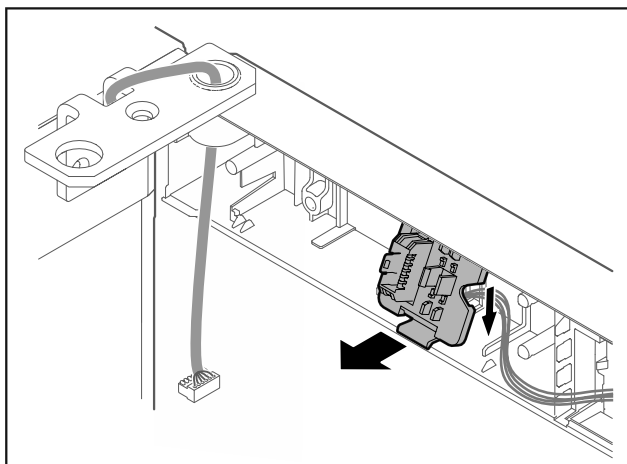


Fig. 19 Pozycja montażowa uchwytu wtyczki może zostać obrócona o 180°.

- ▶ Uchwyt wtyczki należy wyczepić.

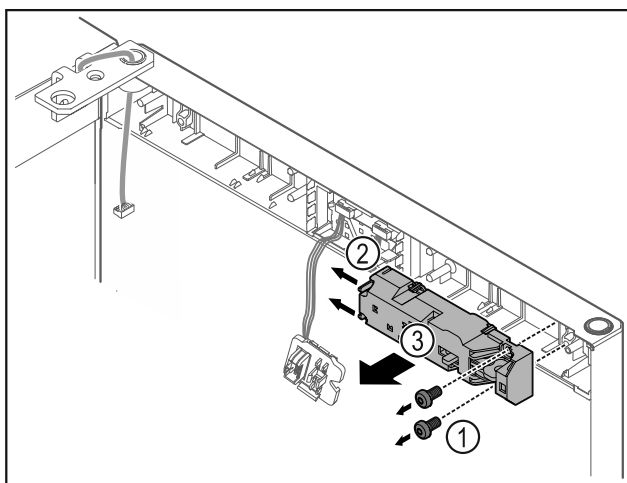


Fig. 20

- ▶ Wyciągnąć śruby Fig. 20 (1).
- ▶ Nacisnąć zaczepy Fig. 20 (2) do boku i zdjąć zdalną blokadę Fig. 20 (3).

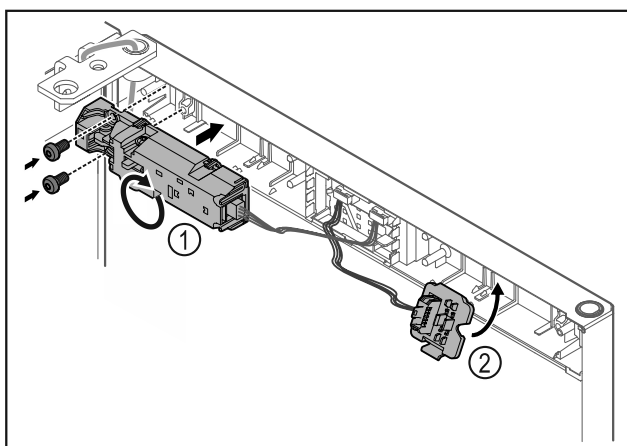


Fig. 21

- ▶ Obrócić o 180° zdalną blokadę Fig. 21 (1) i zamocować po drugiej stronie.
- ▶ Zatrzasnąć uchwyt wtyczki Fig. 21 (2) po przeciwnej stronie.

UWAGA

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wychylanymi drzwiami!

- ▶ Trzymać drzwi.

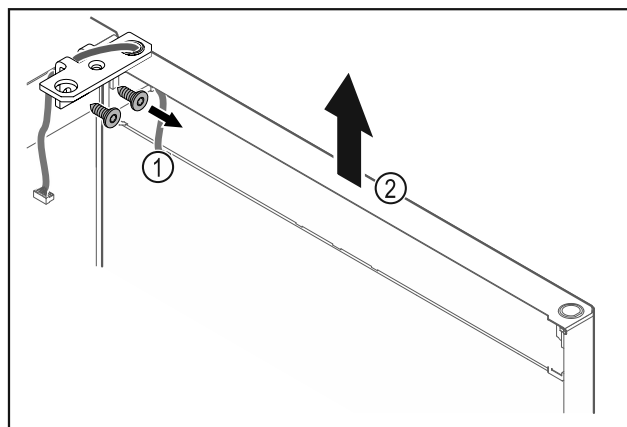


Fig. 22

- ▶ Odkręcić zawias Fig. 22 (1).
- ▶ Drzwi wraz z zawiasem należy podnieść prosto do góry o ok. Fig. 22 (2) circa 200 mm i zdjąć.
- ▶ Drzwi odstawić ostrożnie na miękkiej podkładce.

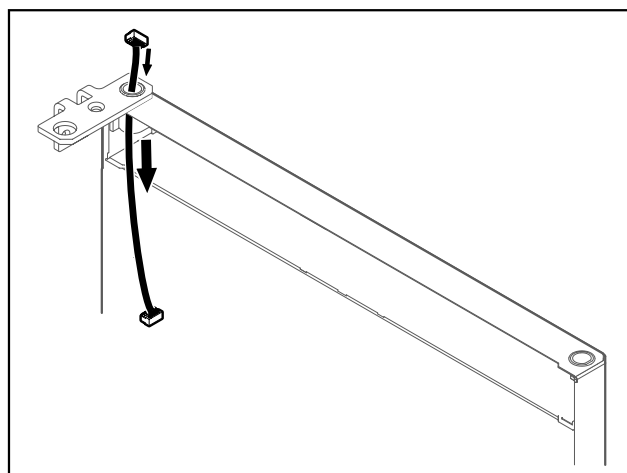


Fig. 23

- ▶ Ostrożnie wyjąć kabel.

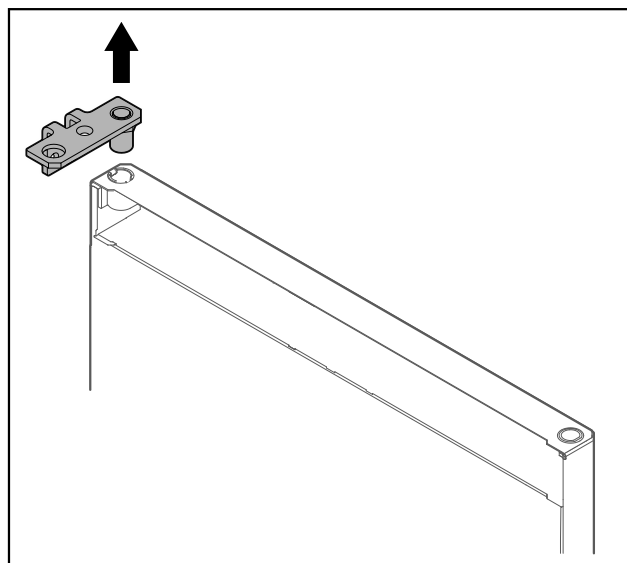


Fig. 24

- ▶ Wyciągnąć zawias.

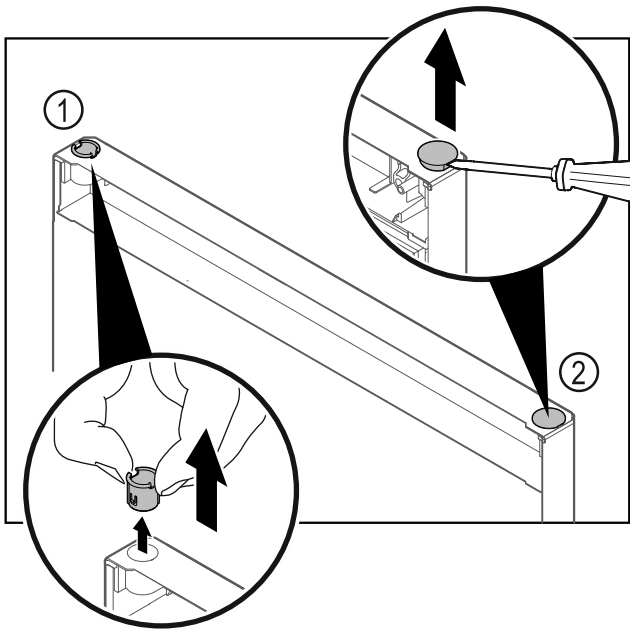


Fig. 25

- ▶ Wyjąć palcami tuleję zawiasu Fig. 25 (1).
- ▶ Zatyczkę osłonki Fig. 25 (2) ostrożnie podważyć przy pomocy śrubokręta płaskiego i wyjąć.

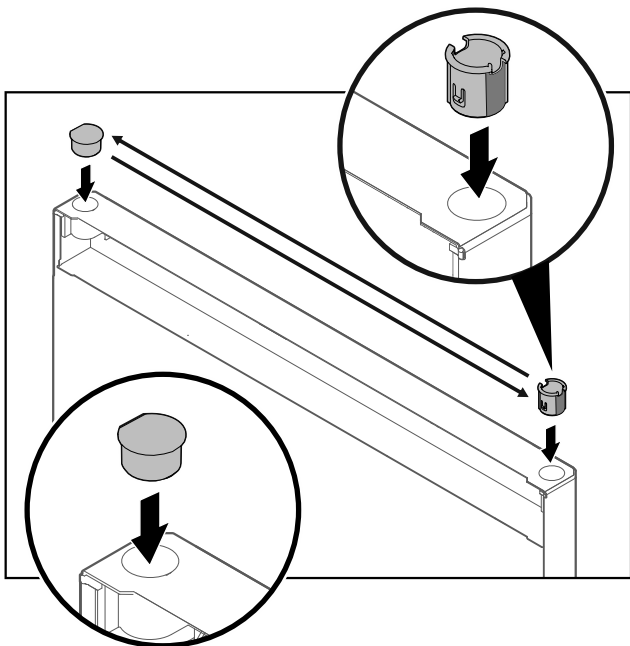


Fig. 26

- ▶ Włożyć tuleję zawiasu i zatyczkę osłonki po przeciwnej stronie (spłaszczone boki skierowane są na zewnątrz).

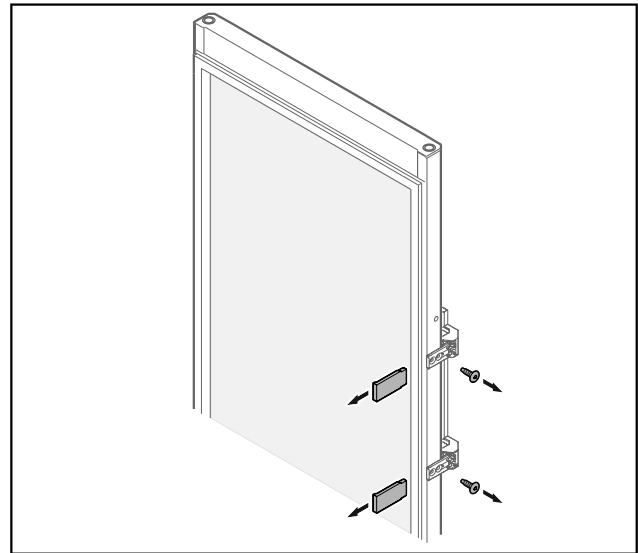


Fig. 27 Drzwi szklane

- ▶ Zdjąć zaślepki.
- ▶ Odkręcić uchwyt.

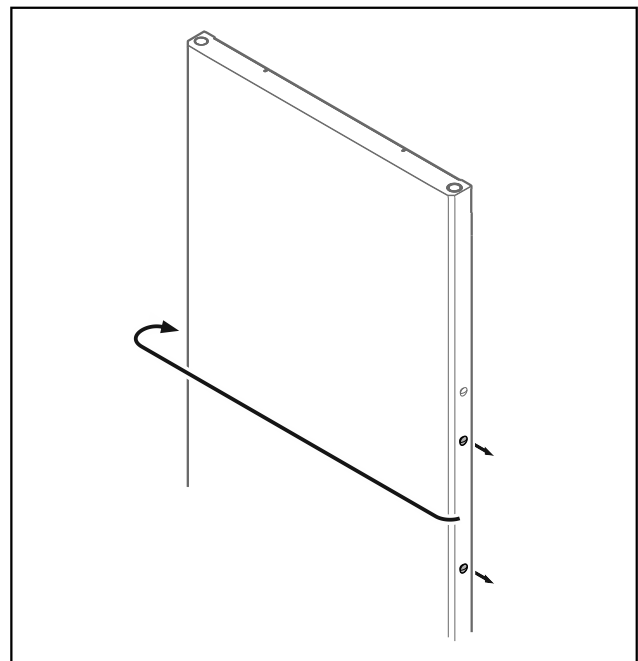


Fig. 28

- ▶ Zatyczkę przenieść na drugą stronę.

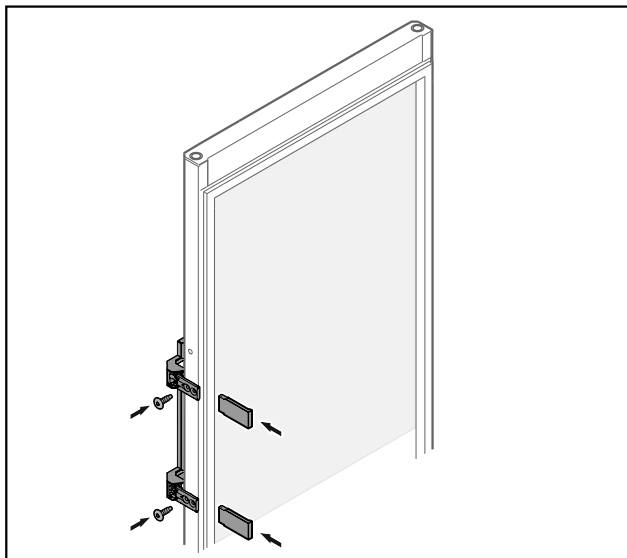


Fig. 29 Drzwi szklane

- ▶ Przykręcić uchwyt po przeciwnej stronie.
- ▶ Założyć zaślepkę.

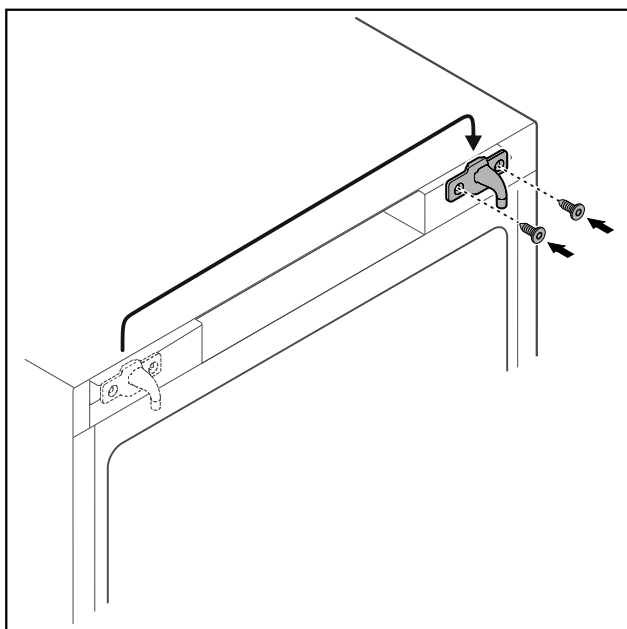


Fig. 30

- ▶ Haczyk zamykający przenieść na drugą stronę.

Wskazówka

Otwory są wstępnie oznakowane i należy je przebić za pomocą wkrętów samogwintujących.

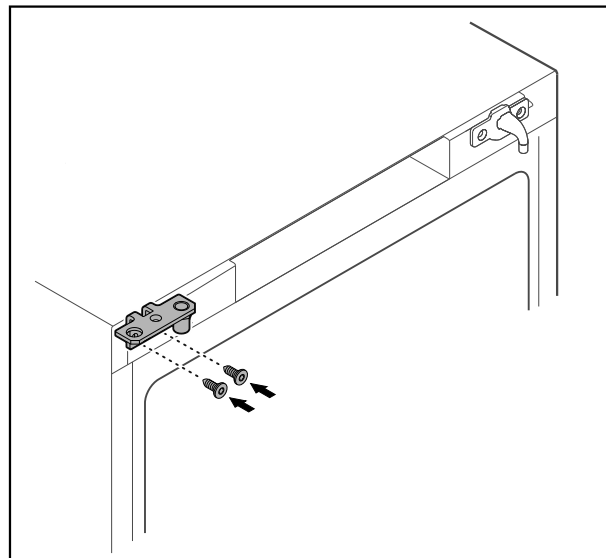


Fig. 31

- ▶ Zawias przenieść na drugą stronę.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i szkody materialne z uwagi na wychyłane drzwi!

- ▶ Dokręcić śruby łożyska określonym momentem.

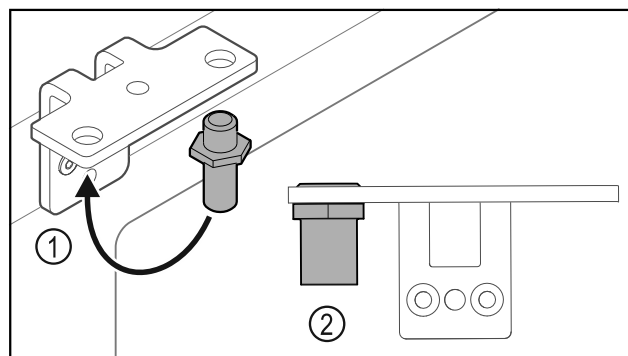


Fig. 32

- ▶ Sworznie Fig. 32 (1) przełożyć do zawiasu.
- ▶ Sworznie Fig. 32 (2) dokręcić z **momentem obrotowym 12 Nm**.
- ▶ Ponownie odkręcić zawias.

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane napiętą sprężyną!

- ▶ Systemu blokującego drzwi Fig. 33 (1) nie należy demontować.

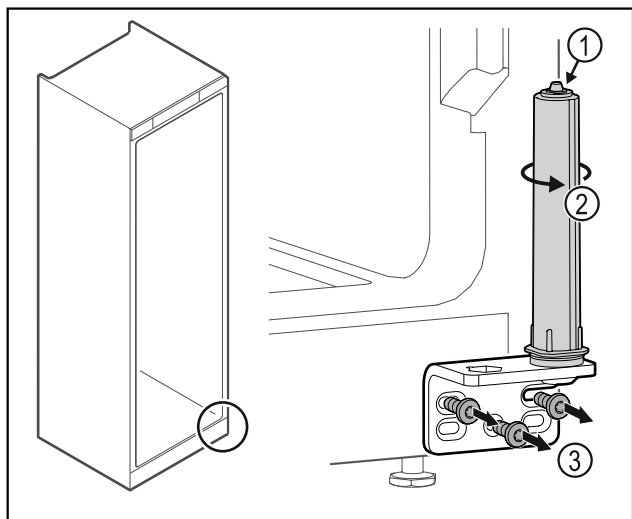


Fig. 33

- ▶ System blokujący Fig. 33 (2) obrócić do momentu, aż kliknie.
- ▷ Naprężenie wstępne systemu blokującego jest zwolnione.
- ▶ Odkręcić zawias Fig. 33 (3).

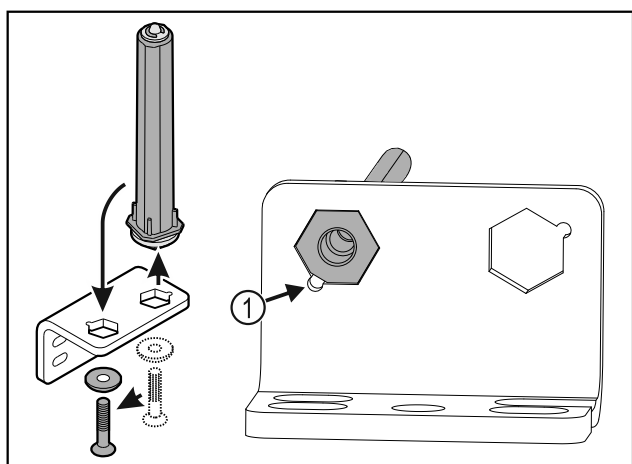


Fig. 34

- ▶ System blokujący drzwi przełożyć do zawiasu.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby podczas wkładania ścięcia sworznia Fig. 34 (1) było skierowane na okrągły otwór.

-lub-

Wskazówka

Nieprawidłowe rozmieszczenie podkładek do regulacji wysokości.

Mocowanie nakrętek nie jest wystarczające.

- ▶ Podkładka musi się zatrzasnąć pod spodem systemu blokującego.

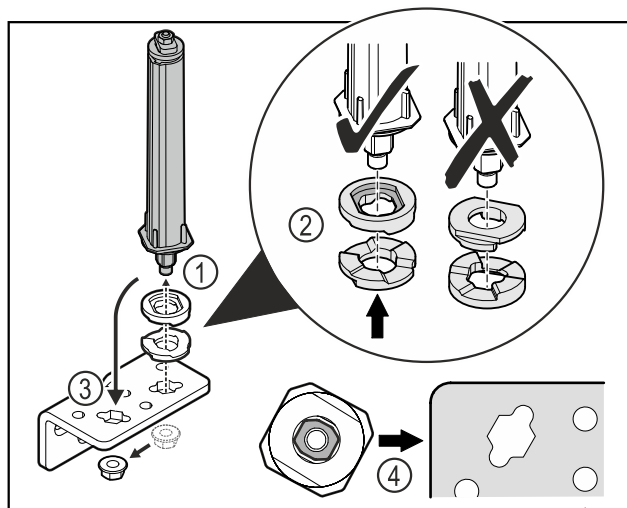


Fig. 35

- ▶ Odkręcić nakrętkę i wyjąć system blokujący drzwi Fig. 35 (1).
- ▶ Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie podkładek do regulacji wysokości Fig. 35 (2).
- ▶ Przełożyć system blokujący drzwi w zawiasie i zamocować nakrętką Fig. 35 (3).
- ▶ Przy wkładaniu zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie systemu blokującego drzwi Fig. 35 (4).

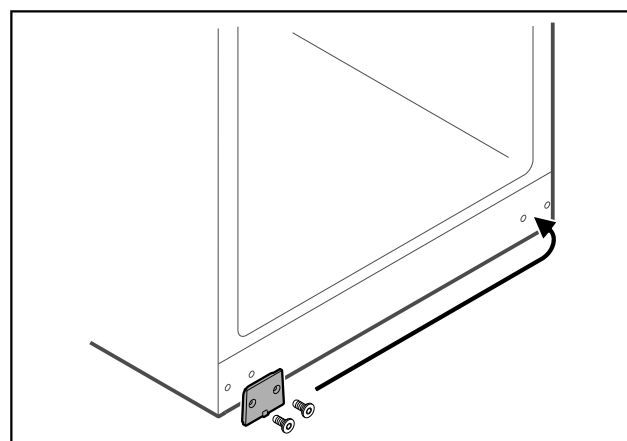


Fig. 36

- ▶ Ostonkę przenieść na drugą stronę.

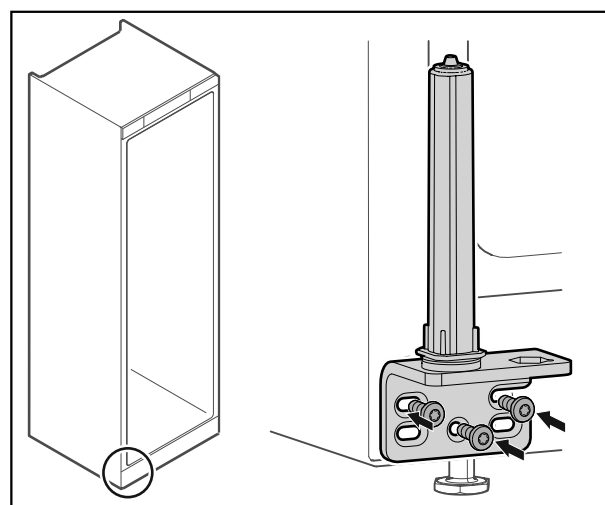


Fig. 37

- ▶ Zawias przykręcić po drugiej stronie.

Uruchomienie

Wskazówka

Prawidłowe ustawienie i naprężenie wstępne jest ważne dla działania systemu blokującego.

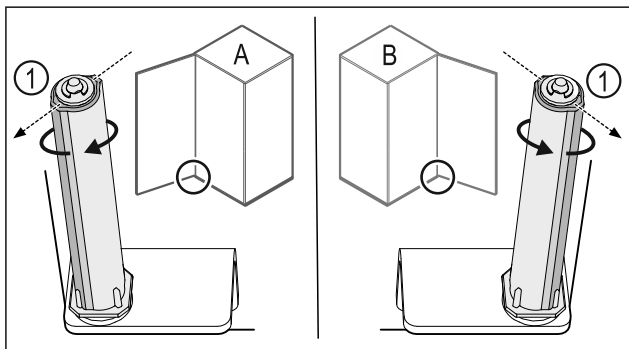


Fig. 38 Lewy ogranicznik (A) / prawy ogranicznik (B)

- ▶ Przekręcić system blokujący w kierunku przeciwnym do oporu, aż pręt systemu blokującego Fig. 38 (1) będzie skierowany na zewnątrz.
- ▷ W tym położeniu system blokujący zatrzymuje się automatycznie.
- ▷ System blokujący jest wyrównany i wstępnie naprężony.

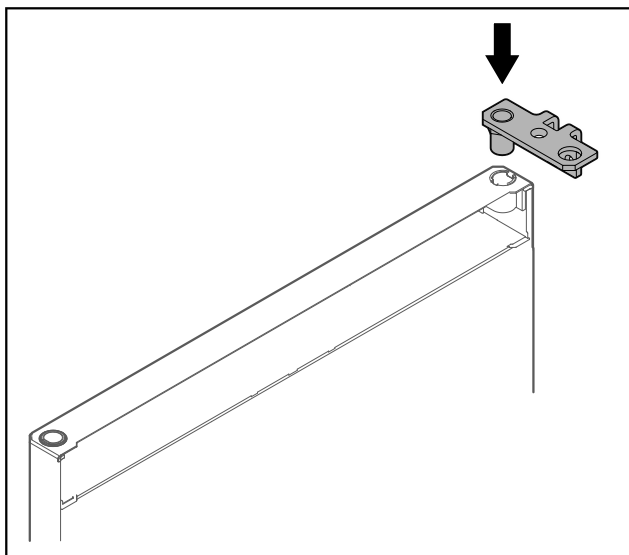


Fig. 39

- ▶ Włożyć zawias w drzwi.

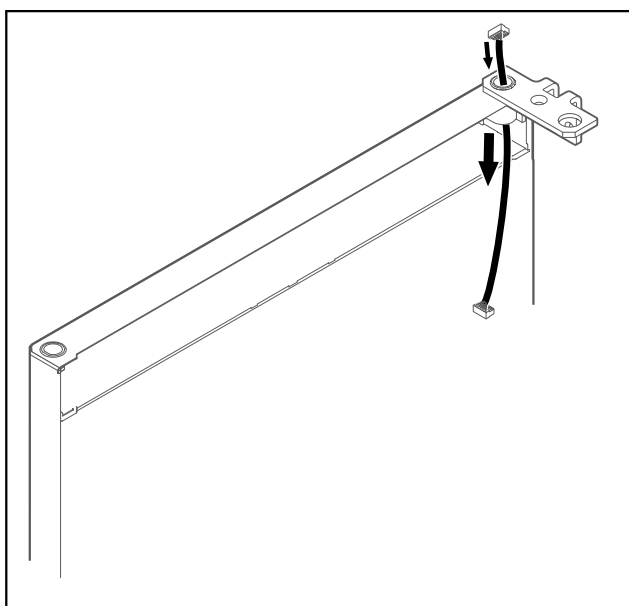


Fig. 40

- ▶ Ostrożnie przeciągnąć kabel.

UWAGA

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wychylanymi drzwiami!

- ▶ Trzymać drzwi.

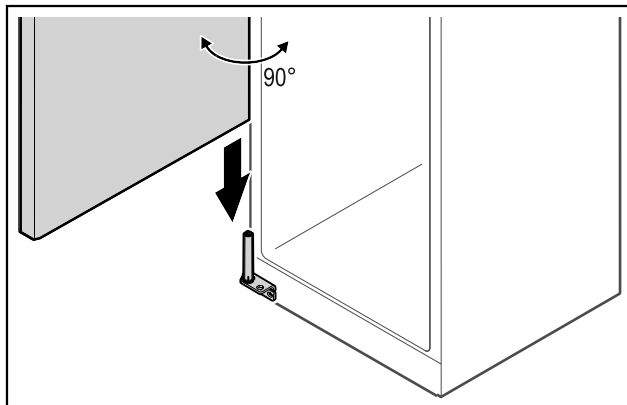


Fig. 41

- ▶ Podnieść drzwi z podłogi przy pomocy drugiej osoby.
- ▶ Ostrożnie umieścić drzwi na systemie blokującym, gdy są one otwarte pod kątem 90°.

UWAGA

Szkody materialne przez nieprawidłowy montaż!

- ▶ W trakcie montażu zawiasu nie przytrzasnąć kabla.

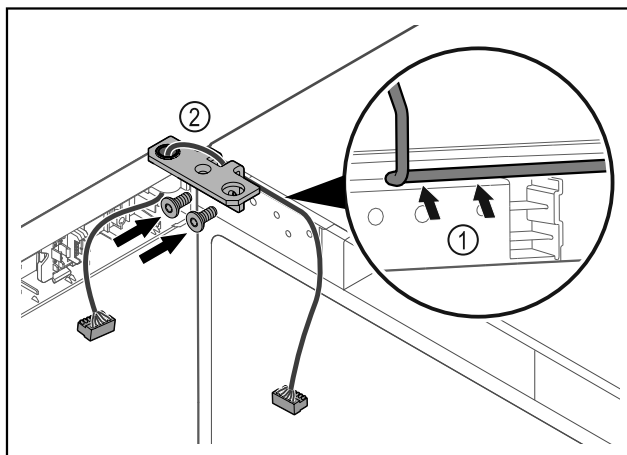


Fig. 42

- ▶ Poprowadzić kabel przez wgłębienie w zawiasie i ostrożnie go ułożyć Fig. 42 (1).
- ▶ Przykręcić zawias Fig. 42 (2).

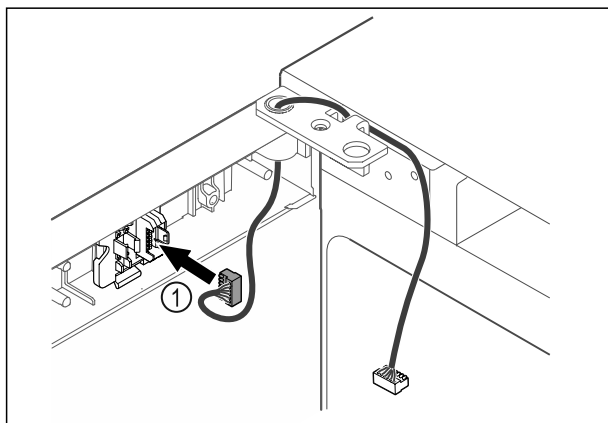


Fig. 43

- ▶ Wtyczkę Fig. 43 (1) należy włożyć w uchwyt wtyczki.

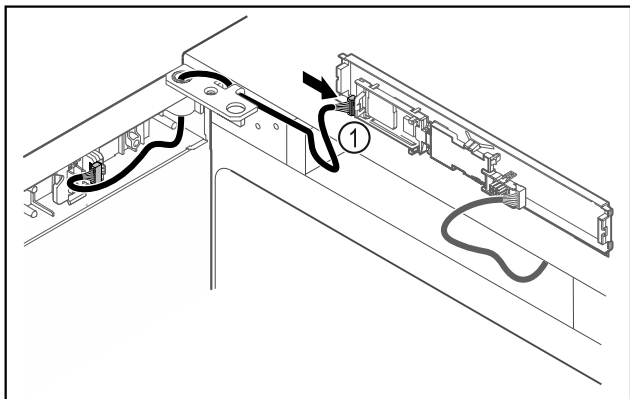


Fig. 44

- ▶ Wtyczkę Fig. 44 (1) należy podłączyć do płytki drukowanej.

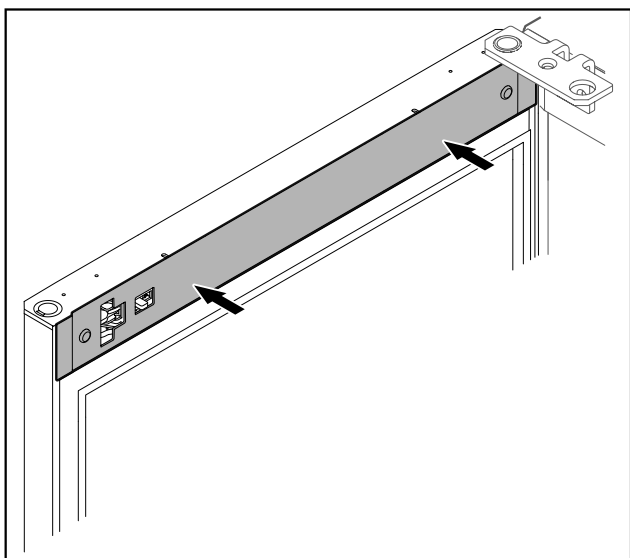


Fig. 45

- ▶ Założyć osłonę.

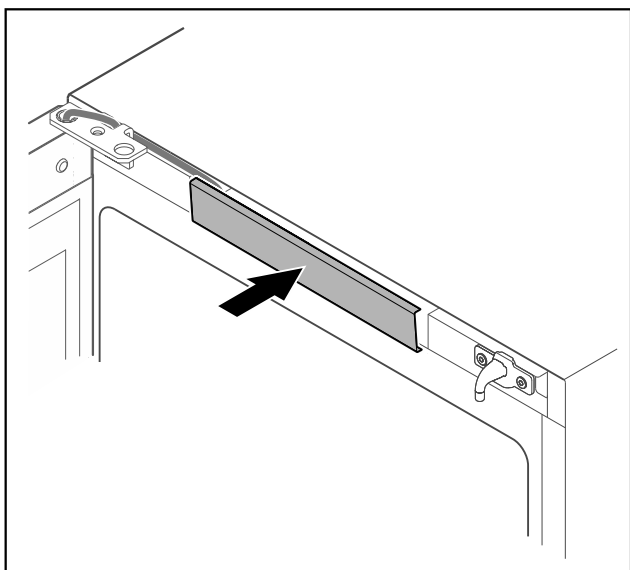


Fig. 46

- ▶ Zazębnić środkową osłonę.

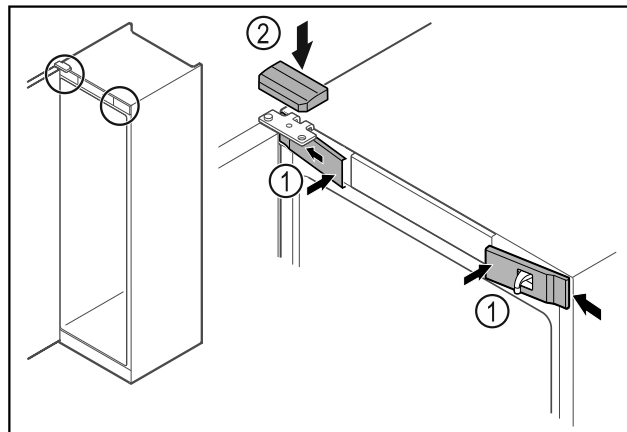


Fig. 47

- ▶ Przednie osłonki Fig. 47 (1) założyć z boku i zaczepić.
- ▶ Górną osłonkę Fig. 47 (2) zaczepić od góry.
- ▶ Zamknąć drzwi.
- ▷ Zawias drzwiowy jest wymieniony.

4.14 Ustawianie drzwi

Jeśli drzwi nie są proste, można je wyregulować względem dolnego zawiasu.

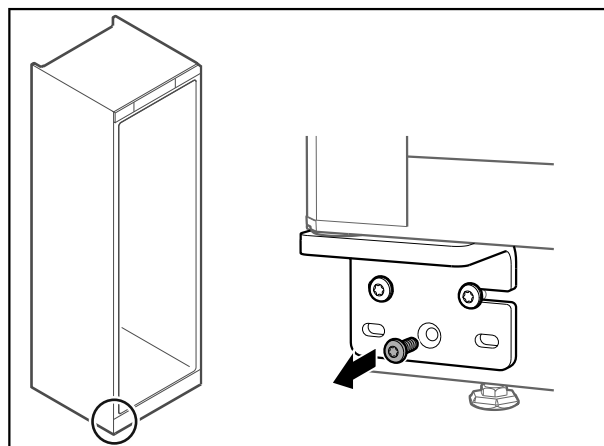


Fig. 48

- ▶ Wykręcić środkową śrubę na dolnym zawiasie.

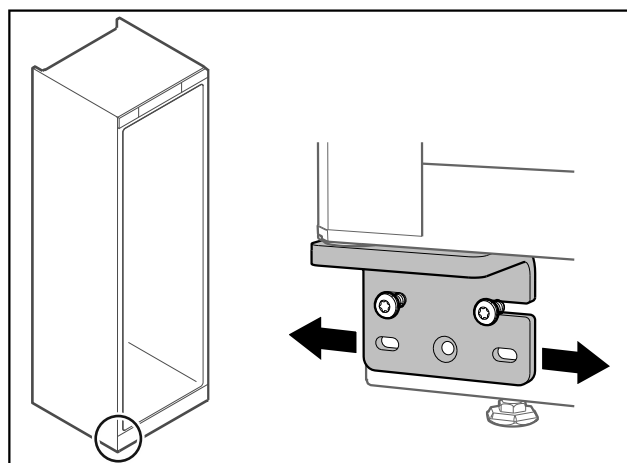


Fig. 49

- ▶ Lekko poluzować obie śruby i przesunąć drzwiczki z zawiasem w prawo lub w lewo.
- ▶ Dokręcić śruby do oporu (środkowa śruba nie jest już potrzebna).
- ▷ Drzwi są ustawione prosto.

Przechowywanie

4.15 Podłączanie urządzenia do zasilania elektrycznego



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem oraz niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez uszkodzone urządzenie lub przewód zasilający!

Zagrożenie życia oraz obrażenia w wyniku przecięcia. Jeżeli urządzenie lub przewód zasilający zostanie uszkodzony w trakcie transportu istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem. Ponadto istnieje niebezpieczeństwo przecięcia o uszkodzoną obudowę urządzenia.

- ▶ Po transporcie urządzenie i przewód zasilający skontrolować pod kątem uszkodzeń.
- ▶ W żadnym wypadku nie uruchamiać urządzenia, gdy urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.
- ▶ Skontaktować się z punktem serwisowym.

Urządzenie można podłączyć do sieci elektrycznej przy pomocy oddzielnie dostarczonego przewodu zasilającego. Przewód zasilający posiada na jednym końcu złącze IEC a na drugim wtyczkę sieciową.

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- Urządzenie i przewód zasilający są nieuszkodzone.
- Urządzenie jest ustawione zgodnie z przepisami. (patrz 4.5 Usuwanie zabezpieczenia transportowego)
- Wymogi dotyczące przyłącza elektrycznego zostały spełnione. (patrz 4.1 Warunki dotyczące ustawiania)
- Wymiary dla przyłącza są znane i przestrzegane.
- Napięcie sieciowe oraz częstotliwość zgodna z danymi zamieszczonymi na tabliczce znamionowej.
- Gniazdo sieciowe jest uziemione zgodnie z przepisami i chronione bezpiecznikiem elektrycznym.
- Prąd wyzwalający bezpiecznika wynosi między 10 A a 16 A.
- Gniazdo jest łatwo dostępne i nie znajduje się za urządzeniem.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego użytkowania!

Uszkodzenia elektrycznych komponentów urządzenia.

- ▶ Używać wyłącznie dostarczonego przewodu zasilającego.



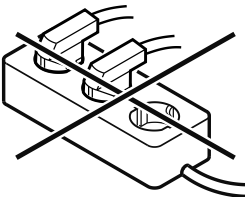
OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu nieprawidłowego podłączenia!

Poparzenia.

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nie stosować przedłużaczy.
- ▶ Nie stosować listew rozdzielczych.



UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego podłączenia!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nie podłączać urządzenia do przetwornic wyspowych, np. instalacji solarnych i generatorów benzynowych.

- ▶ Wtyczkę sieciową przewodu zasilającego podłączyć do zasilania elektrycznego.
- ▷ Na wyświetlaczu pojawi się symbol Standby.
- ▷ Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie podjęte żadne działanie: Na wyświetlaczu znika symbol Standby.
- ▷ Urządzenie jest podłączone. Pierwsze uruchomienie patrz następujący rozdział lub instrukcja użytkownika.

4.16 Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie)

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- Urządzenie jest ustawione i podłączone.
- Wszystkie taśmy klejące, folie klejące i ochronne oraz zabezpieczenia transportowe w urządzeniu i na nim są zdjęte.

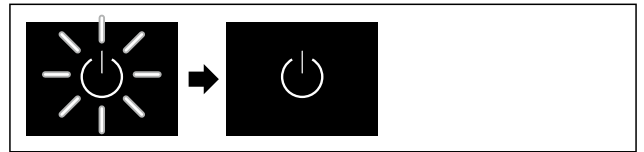


Fig. 50 Przykładowa prezentacja

- ▶ Miga symbol Standby: Zaczekać, aż proces uruchomienia zostanie zakończony.

- ▷ Na wyświetlaczu pojawia się symbol Standby.

Jeżeli urządzenie jest dostarczane z ustawieniami fabrycznymi, przy uruchomieniu należy najpierw wybrać język ekranu oraz datę/czas.

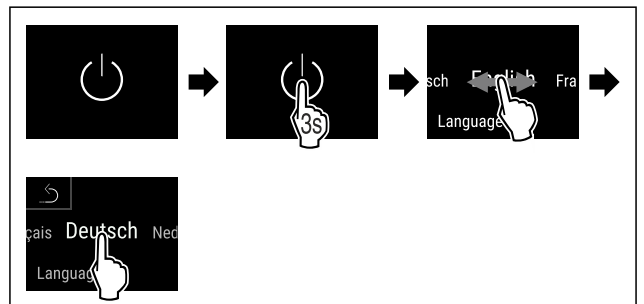


Fig. 51

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

- ▷ Język jest ustawiony.



Fig. 53 Wskaźnik statusu

- ▷ Urządzenie jest gotowe do pracy, jeżeli na wyświetlaczu jest wskazywana temperatura.

- ▷ Wskaźnik temperatury miga aż do osiągnięcia ustawionej temperatury.

5 Przechowywanie

5.1 Wskazówki dotyczące przechowywania



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarowe

- ▶ O ile producent nie zalecił inaczej, w strefie urządzenia, gdzie znajdują się produkty spożywcze, nie wolno używać żadnych elektrycznych przyrządów.

Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

► Nie blokować szczelin wentylacyjnych.

Przestrzegać następujących wskazówek dotyczących przechowywania:

- Nie zatykać szczeliny powietrznej na wentylatorze.
- Płyny przechowywać w zamkniętych pojemnikach.
- Półki ustawiać odpowiednio do wymaganej wysokości.
- Uwzględnić maksymalne obciążenie. (patrz 10.1 Dane techniczne)

5.2 Szkic magazynowy

5.2.1 WF 50

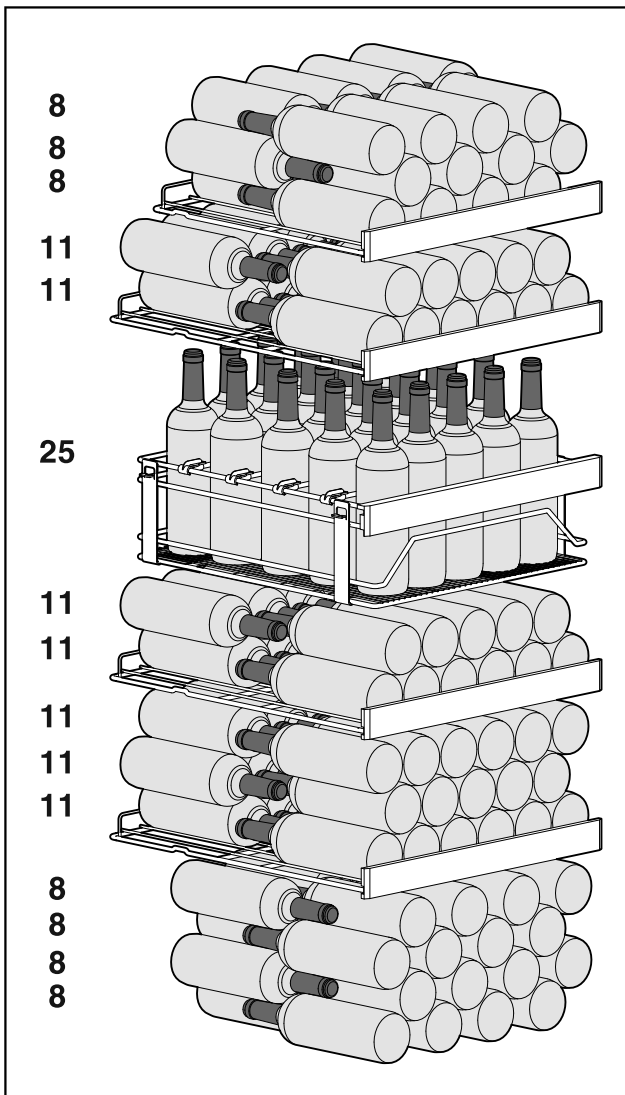


Fig. 54 Łącznie 158 butelek (butelki Bordeaux o pojemności 0,75 l zgodnie z normą NF H 35-124)

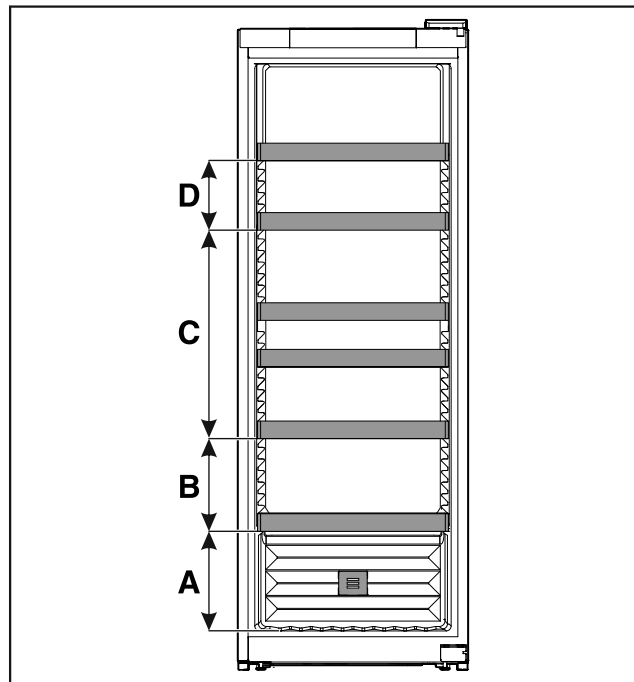


Fig. 55 Odstępy rusztów wkładanych

WF 50	
A	260 mm
B	240 mm
C	540 mm
D	180 mm

Przechowywanie

5.2.2 WF 52

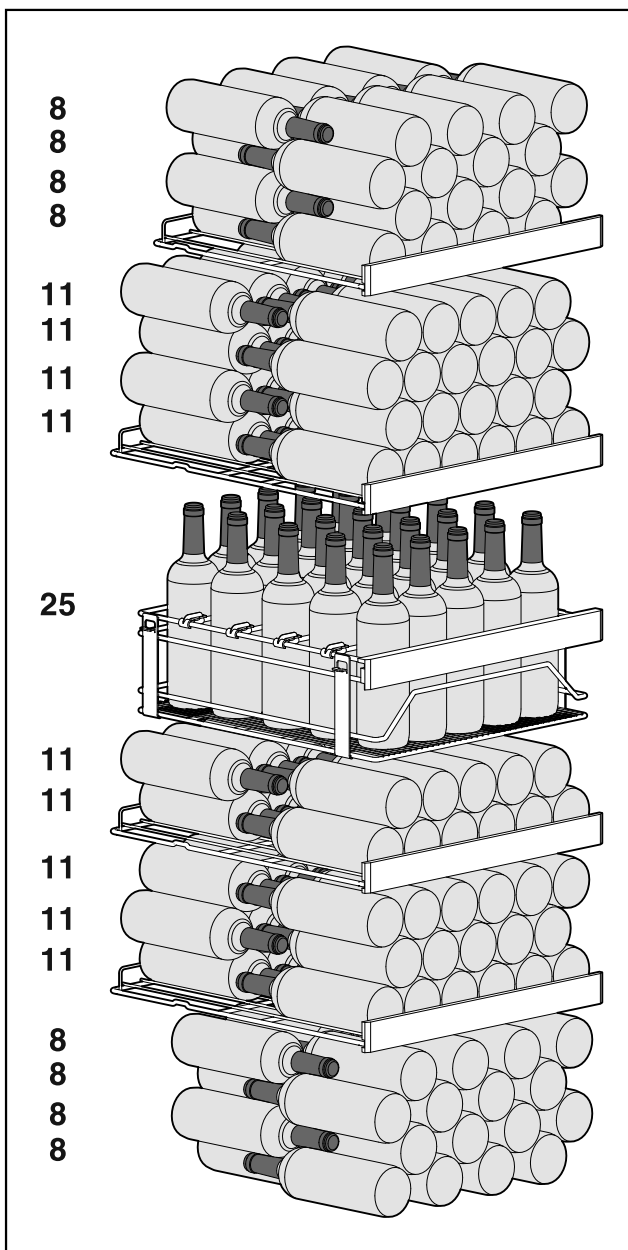


Fig. 56 Łącznie 188 butelek (butelki Bordeaux o pojemności 0,75 l zgodnie z normą NF H 35-124)

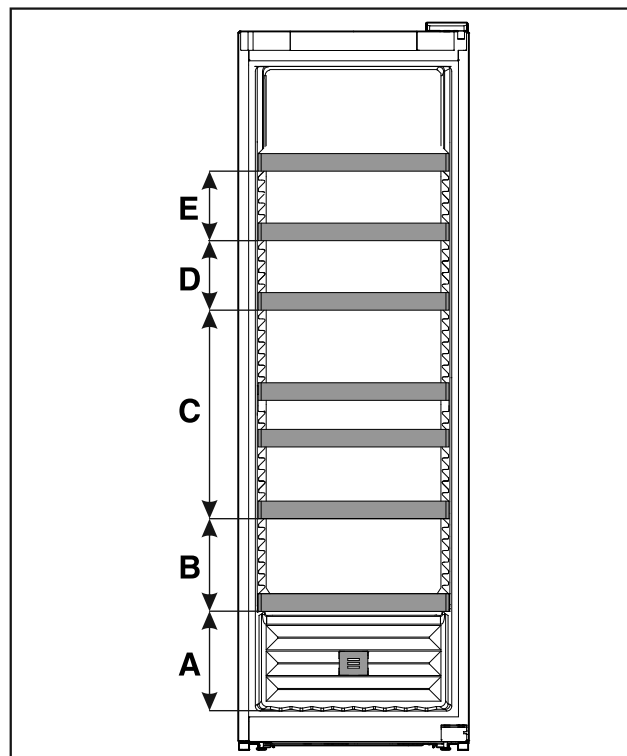


Fig. 57 Odstępy rusztów wkładanych

WF 52	
A	260 mm
B	240 mm
C	540 mm
D	180 mm
E	180 mm

5.2.3 WF 77

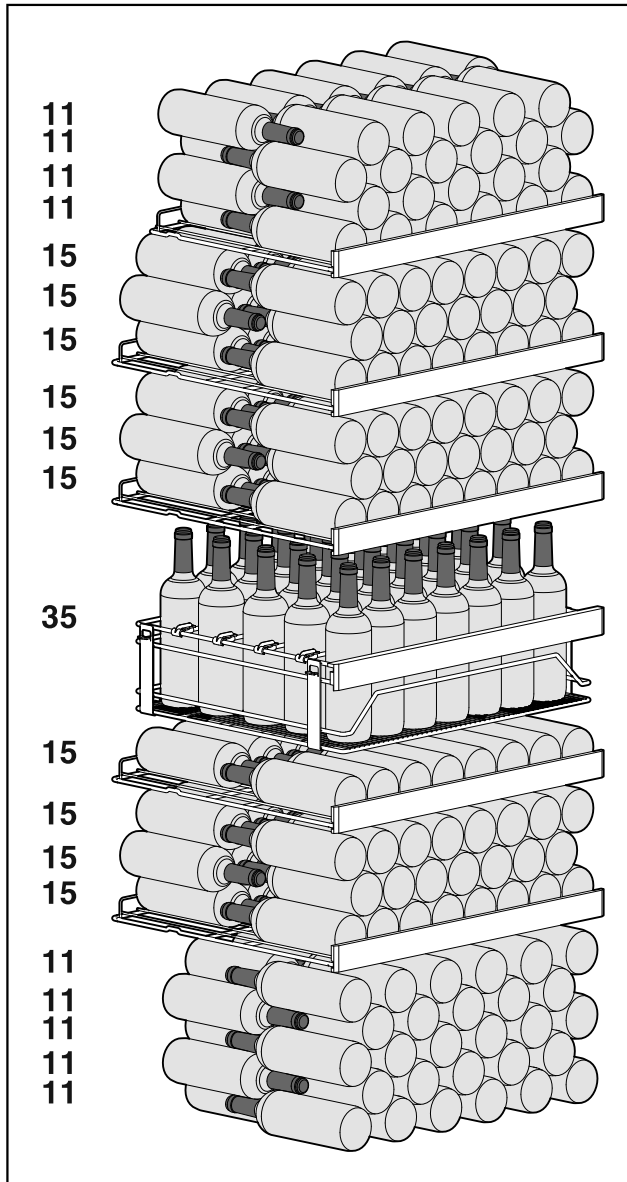


Fig. 58 Łącznie 284 butelek (butelki Bordeaux o pojemności 0,75 l zgodnie z normą NF H 35-124)

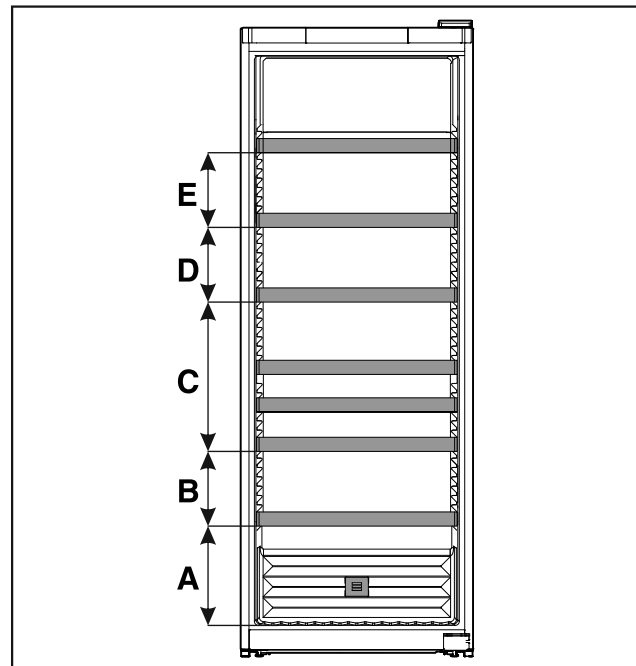


Fig. 59 Odstępy rusztów wkładanych

WF 77	
A	320 mm
B	240 mm
C	480 mm
D	240 mm
E	240 mm

6 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ani obok grzejnika itp.
- W przypadku ustawienia urządzenia bezpośrednio przy piekarniku zużycie energii może się nieco zwiększyć. Jest to uzależnione od okresu i intensywności użytkowania piekarnika.
- Zużycie energii jest zależne od warunków w miejscu ustawienia np. od temperatury otoczenia (patrz 1.4 Zakres zastosowania urządzenia) . W przypadku podwyższonej temperatury otoczenia zużycie energii może być większe.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.

Osady kurzu zwiększają zużycie energii:

- Agregat chłodziarki wraz z wymiennikiem ciepła - metalowa kratka z tyłu urządzenia - należy odkurzać raz w roku.



7 Obsługa

7.1 Elementy obsługi i wyświetlacza

Wyświetlacz umożliwia szybki przegląd aktualnego stanu urządzenia, ustawienia temperatury, stanu funkcji oraz ustawień i komunikatów alarmowych / komunikatów o błędach.

Obsługa

Obsługa odbywa się bezpośrednio przez wyświetlacz Touch & Swipe poprzez przeciąganie palcem i stukanie.

Funkcje można aktywować i dezaktywować oraz zmieniać wartości ustawień.

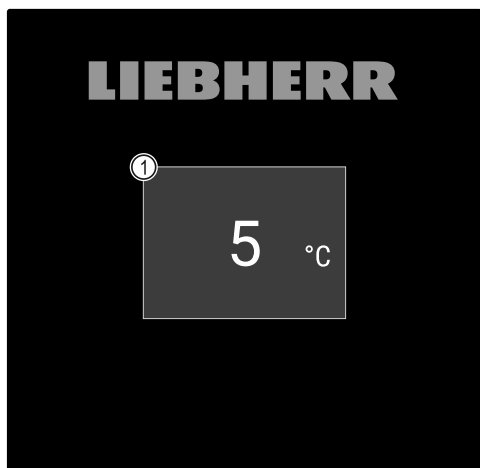


Fig. 60 Wyświetlacz Touch & Swipe

(1) Wskaźnik statusu

7.1.1 Wskaźnik statusu

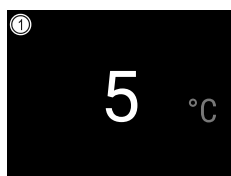


Fig. 61 Wskaźnik statusu

(1) Temperatura

Wskaźnik statusu jest wskaźnikiem wyjściowym.

Ze wskaźnika statusu można przejść do funkcji i ustawień.

7.1.2 Symbole wskaźnikowe

Symbole wskaźnikowe informują o aktualnym statusie urządzenia.

Symbol	Stan urządzenia
	Symbol Standby Urządzenie jest wyłączone.
	Symbol Standby (miga) Urządzenie uruchamia się.
	Temperatura (miga) Temperatura docelowa nie została jeszcze osiągnięta. Urządzenie schładza się do ustawionej temperatury.
	Wskaźnik statusu (z białym obramowaniem) Urządzenie jest zablokowane.
	Ręczne otwarcie drzwi (żółty) Zamknięte drzwi zostały otwarte ręcznie.

Symbol	Stan urządzenia
	Symbol błędu (czerwony) Urządzenie jest w trybie błędu.
	Tło (niebieskie) Aktywne ustawienie lub aktywna funkcja
	Pasek (zwiększanie) Nacisnąć przez 3 sekundy, aby aktywować ustawienie.
	Pasek (zmniejszanie) Nacisnąć przycisk przez 3 sekundy, aby dezaktywować ustawienie.

Symbol na wskaźniku stanu

7.1.3 Sygnały akustyczne

Sygnał rozbrzmiewa w następujących przypadkach:

- Po potwierdzeniu funkcji lub wartości.
- Jeżeli funkcja lub wartość nie jest aktywowana lub jest dezaktywowana.
- Po wystąpieniu błędu.
- W przypadku komunikatu alarmowego.

Dźwięki alarmu można włączać i wyłączać w menu klienta.

7.2 Funkcje urządzenia

7.2.1 Wskazówki dotyczące funkcji urządzenia

Funkcje urządzenia zostały ustawione fabrycznie tak, aby urządzenie było w pełni sprawne.

Przed zmianą, aktywacją lub dezaktywacją funkcji urządzenia należy się upewnić, czy spełnione zostały następujące warunki:

- Przeczytano i zrozumiano opisy na temat działania wyświetlacza. (patrz 3 Sposób działania wyświetlacza Touch & Swipe)
- Zapoznano się z elementami obsługowymi i wskaźnikowymi urządzenia. (patrz 7.1 Elementy obsługi i wyświetlacza)

7.2.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia



Ta funkcja pozwala na włączenie i wyłączenie całego urządzenia.

Włączanie urządzenia

Bez aktywnego trybu demo:

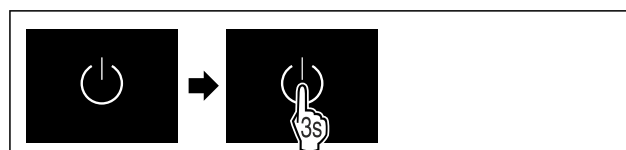


Fig. 62

► Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

Z aktywnym trybem demo:

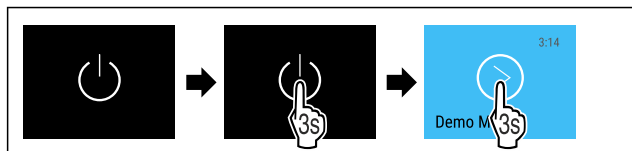


Fig. 63

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

Wskazówka

Przed upływem odliczania należy dezaktywować tryb demo.

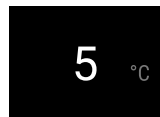


Fig. 65 Wskaźnik statusu

- ▷ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie temperatury.

Wyłączenie urządzenia



Fig. 66

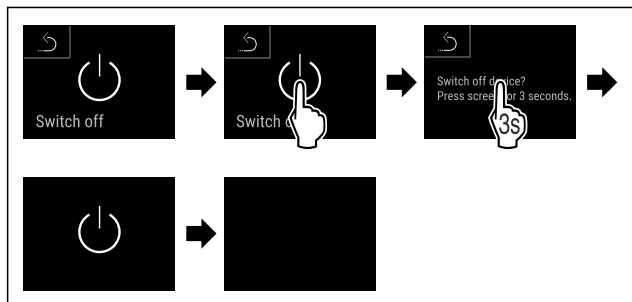


Fig. 67

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Na wyświetlaczu ukazuje się symbol Standby.
- ▷ Wyświetlacz wyłącza się po upływie ok. 10 minut.



7.2.3 Temperatura

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstość otwierania drzwi
- czas, w którym drzwi pozostają otwarte
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość chłodzonych produktów

Wskazówka

W niektórych obszarach wewnątrz lodówki temperatura może się nieco różnić niż ta podana na wskaźniku.

Utrzymując odpowiednią temperaturę chłodzone produkty pozostają dłużej świeże. Dzięki temu można uniknąć wyrzucania żywności.

Ustawianie temperatury

Poniższe czynności opisują, w jaki sposób można zwiększyć temperaturę np. z 5 °C na 10 °C.

- ▶ Dotknąć temperatury.

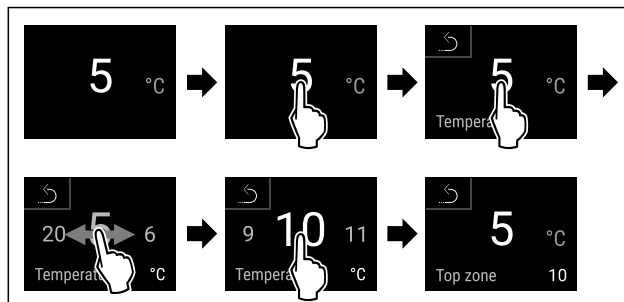


Fig. 68

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Temperatura jest ustawiona.

7.2.4 Światło prezentacyjne



To ustawienie pozwala na stopniową regulację jasności światła prezentacyjnego.

Możliwe jest ustawienie następujących poziomów jasności:

- Wył.
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (ustawienie domyślne)

Ustawianie światła prezentacyjnego

Poniższe czynności opisują, w jaki sposób zmniejszyć jasność światła prezentacyjnego, np. ze 100 % na 40 %.

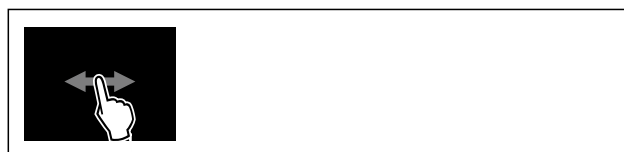


Fig. 69

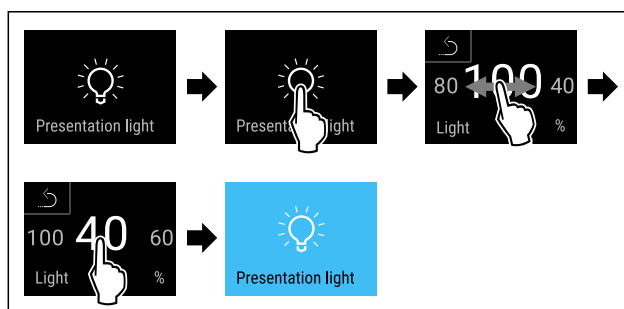
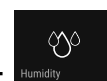


Fig. 70

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Jasność światła prezentacyjnego jest odpowiednio zmieniona.



7.2.5 HumiditySelect

Przy pomocy tej funkcji można ustawić wilgotność powietrza we wnętrzu urządzenia. W przypadku ustawienia odpowiedniej wilgotności powietrza, w przypadku dłuższego składowania ma ona pozytywny wpływ na strukturę korków, które nie wysychają.

Wskazówka

Częstotliwość oraz czas trwania otwierania drzwi ma wpływ na wilgotność powietrza panującą w urządzeniu.

Można wybierać pomiędzy dwoma ustawieniami wilgotności powietrza:

Funkcja HumiditySelect	Ustawianie temperatury na urządzeniu	Zastosowanie/zużycie energii
Standard (wstępne ustawienie)	10-12 °C	średnia wilgotność powietrza w otoczeniu wynosi pomiędzy 50-80 % niskie zużycie energii urządzenia
Wysokie	10-12 °C	średnia wilgotność powietrza w otoczeniu wynosi < 50 % Zużycie energii urządzenia wzrasta

Zwiększanie wilgotności powietrza w urządzeniu

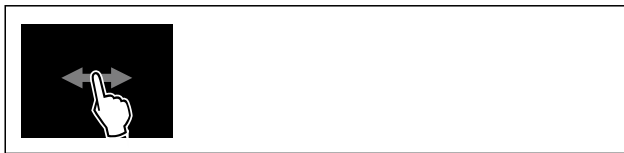


Fig. 71

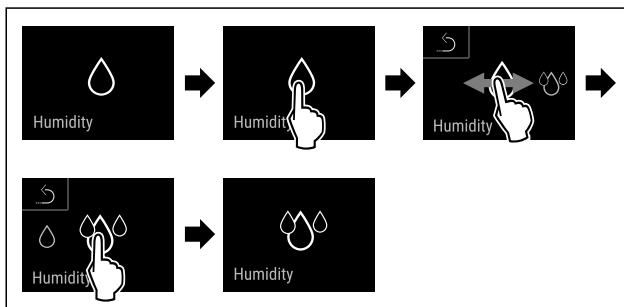


Fig. 72

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wilgotność powietrza w urządzeniu wzrasta.

Ustawianie standardowej wilgotności powietrza w urządzeniu

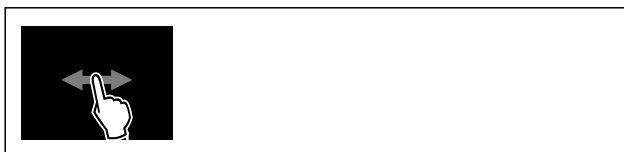


Fig. 73

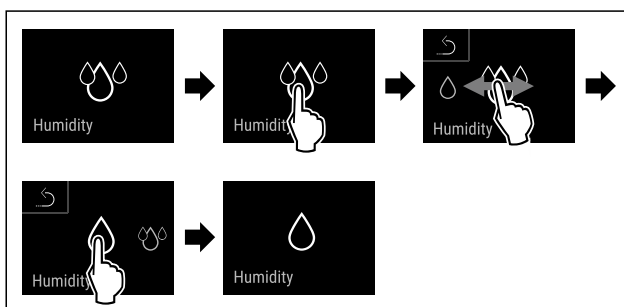


Fig. 74

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wilgotność powietrza w urządzeniu spada.



7.2.6 SabbathMode

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować tryb SabbathMode. W przypadku aktywacji tej funkcji następuje wyłączenie niektórych funkcji elektronicznych. Dzięki temu urządzenia spełnia religijne wymogi w okresie świąt żydowskich, jak np. szabat i odpowiada certyfikatowi koszerności STAR-K.

Stan urządzenia przy aktywnym trybie SabbathMode
Na wskaźniku statusu wyświetla się stale tryb SabbathMode.
Na wyświetlaczu wszystkie funkcje poza funkcją Dezaktywacja SabbathMode są zablokowane.
Aktywne funkcje pozostają aktywne.
Wyświetlacz pozostaje jasny, gdy drzwi zostaną zamknięte.
Oświetlenie wewnętrzne jest nieaktywne.
Przypomnienia nie są wykonywane. Ustawiony przedział czasu zostaje wstrzymany.
Przypomnienia i ostrzeżenia nie są wyświetlane.
Brak alarmu otwartych drzwi.
Brak alarmu temperatury.
Centrum Water & Ice jest wyłączone.
Po awarii zasilania urządzenie powraca do trybu SabbathMode.

Stan urządzenia

Wskazówka

Urządzenie to posiada certyfikat Instytutu „Institute for Science and Halacha”. (www.machonhalacha.co.il)

Listę urządzeń z certyfikatem STAR-K zamieszczono na stronie www.star-k.org/appliances.

Aktywacja SabbathMode



Fig. 75

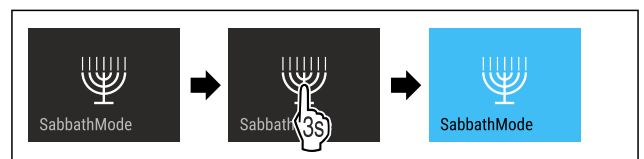


Fig. 76

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Funkcja SabbathMode jest aktywna.
- ▷ Na wskaźniku statusu wyświetla się stale tryb SabbathMode.

Dezaktywacja SabbathMode

Tryb SabbathMode zostanie dezaktywowany automatycznie po 80 godzinach. Funkcję SabbathMode można również dezaktywować ręcznie w dowolnym momencie:

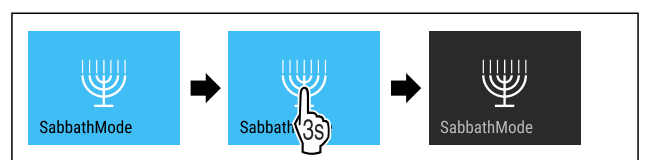
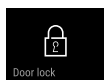


Fig. 77

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ SabbathMode jest dezaktywowany.
- ▷ Drzwi są automatycznie zablokowane.



7.2.7 Blokada drzwi

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczną blokadę drzwi. **Przy pierwszym uruchomieniu drzwi są odblokowane** i można je otworzyć.

Funkcja ta umożliwia zabezpieczenie urządzenia przed niepożądanym wyjmowaniem produktów.

Dostępne są następujące możliwości ustawień:

- Blokada drzwi za pomocą kodu.
- Odblokowanie drzwi za pomocą kodu.
- Zmiana kodu drzwi. (patrz 7.2.9 Kody dostępu)
- Resetowanie kodu drzwi. (patrz 7.2.9 Kody dostępu)

Blokada drzwi za pomocą kodu

Wskazówka

- ▶ W poniższym przykładzie zastosowano fabrycznie ustawiony kod PIN: **1 1 1 1**.

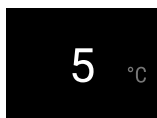


Fig. 78 Wskaźnik statusu

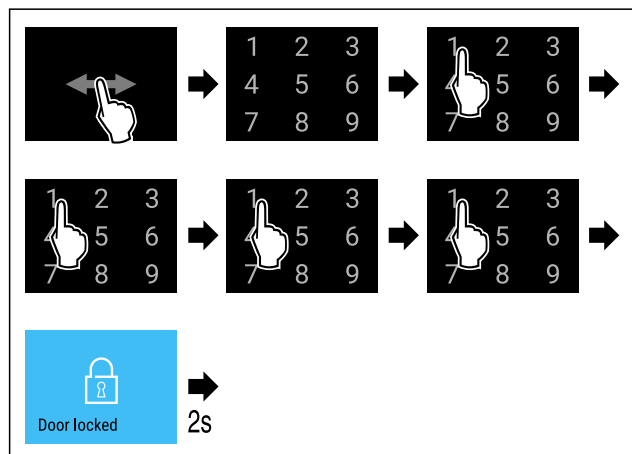


Fig. 79 Blokada drzwi za pomocą kodu 1 1 1 1.

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.



Fig. 80 Wskaźnik statusu z białą ramką

- ▷ Drzwi są zablokowane.

Odblokowanie drzwi za pomocą kodu

Wskazówka

- ▶ W poniższym przykładzie zastosowano fabrycznie ustawiony kod PIN: **1 1 1 1**.



Fig. 81 Wskaźnik statusu z białą ramką

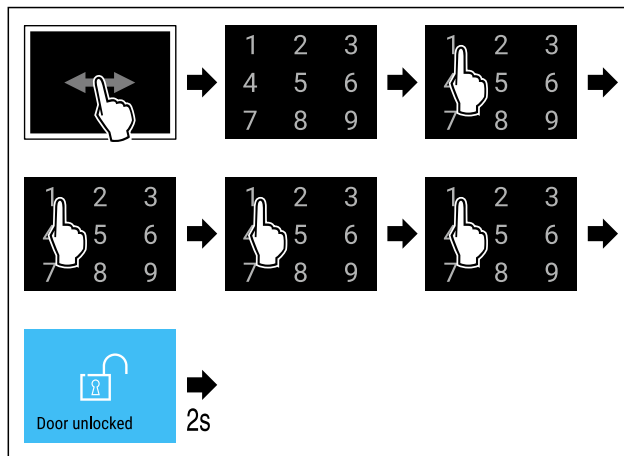


Fig. 82 Odblokowanie drzwi za pomocą kodu 1 1 1 1.

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

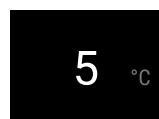


Fig. 83 Wskaźnik statusu

- ▷ Drzwi są odblokowane.

Zmiana kodu drzwi

(patrz 7.2.9 Kody dostępu)

Resetowanie kodu drzwi

(patrz 7.2.9 Kody dostępu)

7.2.8 Blokada ekranu

To ustawienie zapobiega przypadkowej obsłudze urządzenia.

Zastosowanie:

- Należy unikać niezamierzonych zmian ustawień i funkcji.
- Unikać niezamierzonego wyłączenia urządzenia.
- Unikać niezamierzonego ustawiania temperatury.

Wskazówka

Mimo aktywowanej blokady ekranu zamek drzwiowy można w każdym momencie otworzyć i zablokować używając kodu PIN (patrz 7.2.9 Kody dostępu).

Aktywowanie blokady ekranu

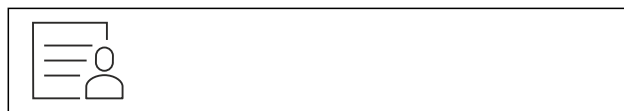


Fig. 84

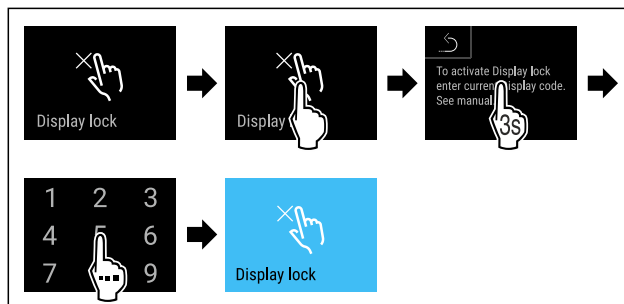


Fig. 85

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Blokada ekranu jest aktywowana.

Obsługa

▷ Wyświetlił się wskaźnik statusu.

Krótkotrwałe odblokowanie blokady ekranu

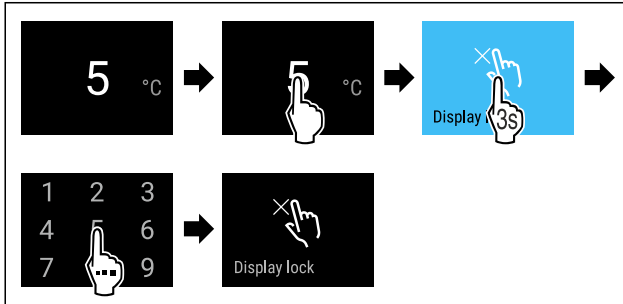


Fig. 86

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Blokada ekranu jest dezaktywowana.
- ▷ Wyświetlił się wskaźnik statusu.

7.2.9 Kody dostępu

Możliwe są różne ustawienia.

Zastosowanie:

- Zmiana kodu drzwi.
- Resetowanie kodu drzwi.
- Zmiana kod blokady ekranu.
- Resetowanie kodu blokady ekranu.



Kod drzwi

Zmiana kodu drzwi

To ustawienie umożliwia zmianę kodu drzwi blokady drzwiowej.

Ustawienie odbywa się w 3 krokach:

- Wprowadzenie starego kodu drzwi
- Wprowadzenie nowego kodu drzwi
- Potwierdzenie nowego kodu drzwi

Wskazówka

- ▶ W poniższym przykładzie zmieniono ustawiony fabrycznie kod drzwi **1 1 1 1**.
- ▶ Nowy kod drzwi to: **2 3 4 5**



Fig. 87

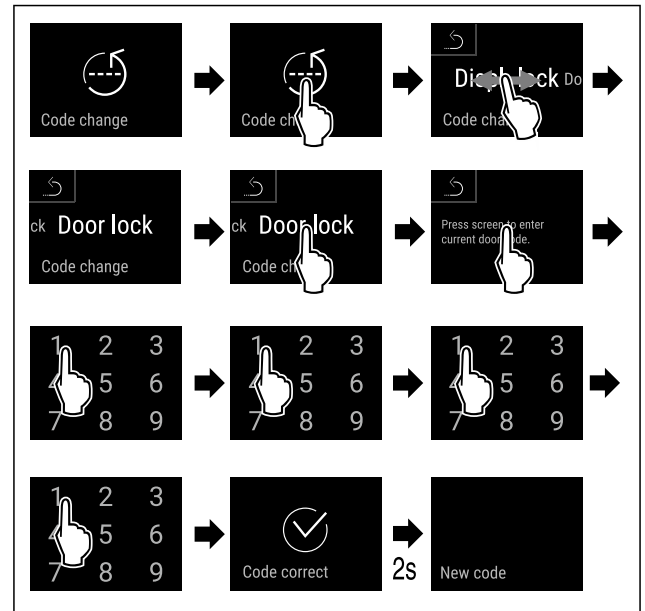


Fig. 88

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wprowadzenie starego kodu drzwi powiodło się.

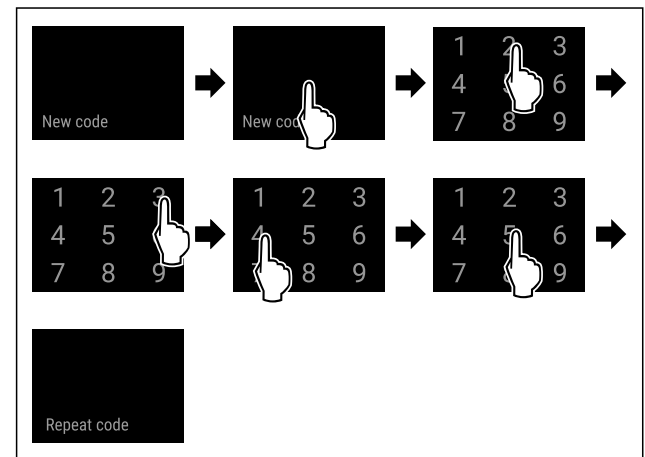


Fig. 89

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wprowadzenie nowego kodu drzwi powiodło się.

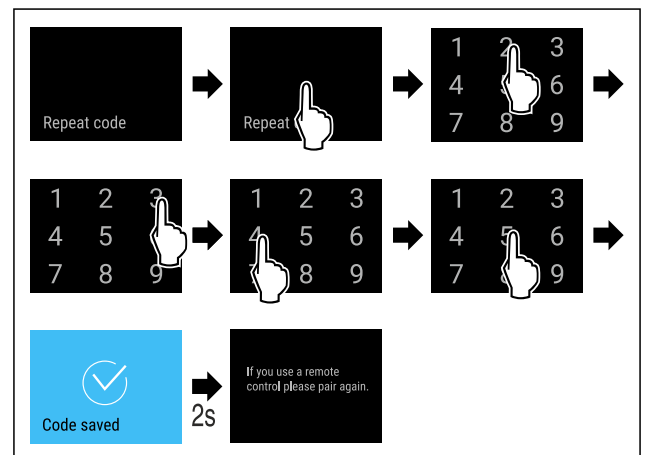


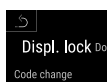
Fig. 90

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Potwierdzenie nowego kodu drzwi powiodło się.
- ▷ Kod drzwi jest zmieniony.

Resetowanie kodu drzwi

Kod drzwi zapomniany lub niezany.

- ▶ Zresetować urządzenie do ustawień fabrycznych. (patrz 7.2.20 Resetowanie do ustawień fabrycznych)
- ▷ Urządzenie jest zresetowane do pierwotnych ustawień.
- ▷ Ustawiony fabrycznie kod drzwi to: **1 1 1 1**



Blokada ekranu

Zmiana kodu blokady ekranu

To ustawienie umożliwia zmianę kodu blokady ekranu.

Ustawienie odbywa się w 3 krokach:

- Wprowadzenie starego kodu
- Wprowadzenie nowego kodu
- Potwierdzenie nowego kodu

Wskazówka

- ▶ W poniższym przykładzie zmieniono ustawiony fabrycznie kod **1 1 1 1**.
- ▶ Nowy kod to: **2 3 4 5**

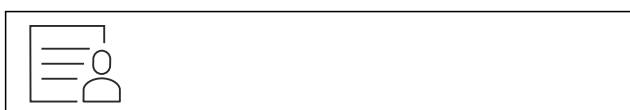


Fig. 91

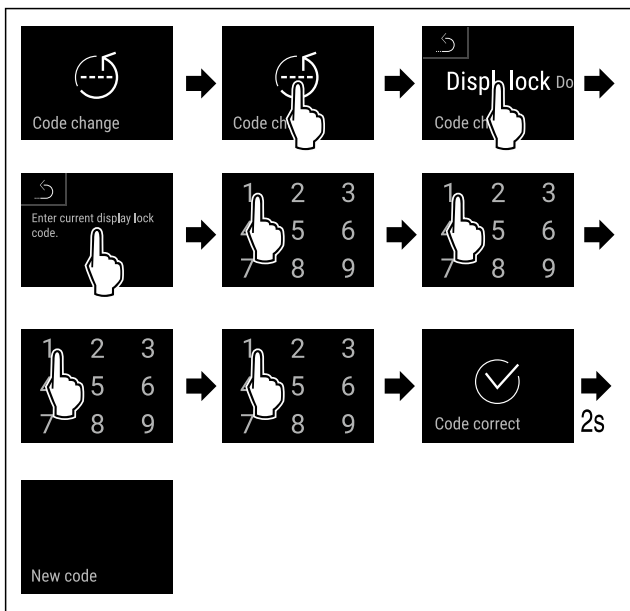


Fig. 92

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wprowadzenie starego kodu powiodło się.

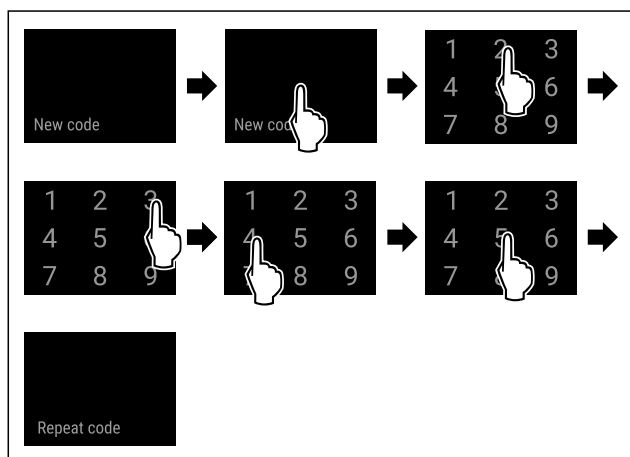


Fig. 93

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wprowadzenie nowego kodu powiodło się.

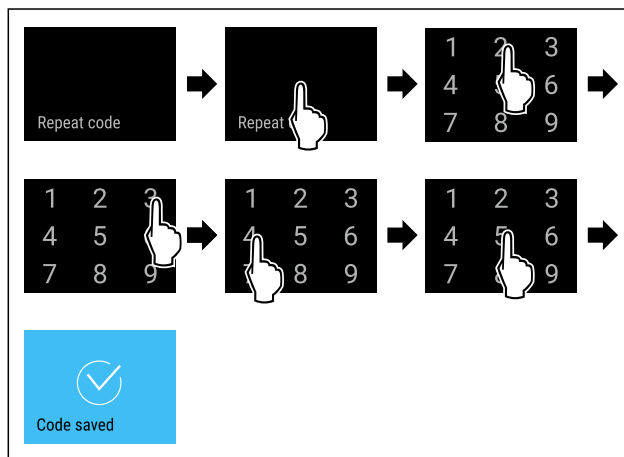


Fig. 94

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Potwierdzenie nowego kodu powiodło się.
- ▷ Kod jest zmieniony.

Resetowanie kodu blokady ekranu

Kod zapomniany lub nieznany.

- ▶ Zresetować urządzenie do ustawień fabrycznych. (patrz 7.2.20 Resetowanie do ustawień fabrycznych)
- ▷ Urządzenie jest zresetowane do pierwotnych ustawień.
- ▷ Ustawiony fabrycznie kod to: **1 1 1 1**



7.2.10 Przypomnienie

Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować przypomnienie o wymianie filtra węglowego FreshAir.

Dezaktywowanie przypomnienia



Fig. 95

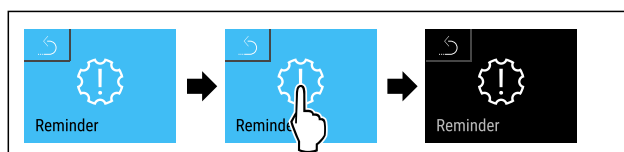


Fig. 96

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Przypomnienie jest dezaktywowane.

Aktywowanie przypomnienia



Fig. 97



Fig. 98

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Przypomnienie jest aktywowane.



7.2.11 Język

To ustawienie pozwala na ustawienie języka wyświetlania.

Ustawianie języka



Fig. 99

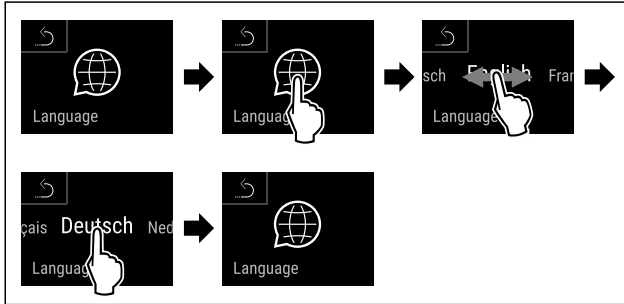


Fig. 100

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Wybrany język jest ustawiony.



7.2.12 Jednostka temperatury

Przy pomocy tej funkcji można ustawić jednostkę temperatury. Jako jednostkę temperatury można ustawić stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.

Ustawianie jednostki temperatury



Fig. 101

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Jednostka temperatury jest ustawiona.



7.2.13 Jasność wyświetlacza

Ta funkcja służy do stopniowej regulacji jasności wyświetlacza.

Można ustawić następujące poziomy jasności:

- 20%
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100% (ustawienie domyślne)

Ustawianie jasności

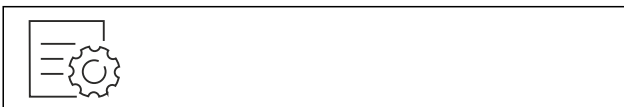


Fig. 103

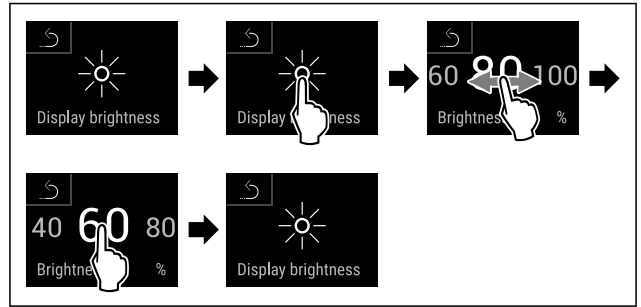


Fig. 104 Przykładowa prezentacja: Przejście z 80% na 60%.

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Jasność jest ustawiona.



7.2.14 Alarm Sound

Funkcja ta umożliwia włączenie i wyłączenie wszystkich dźwięków alarmu, jak np. alarm otwartych drzwi.

Aktywacja Alarm Sound

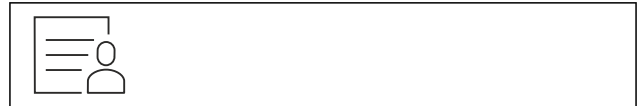


Fig. 105

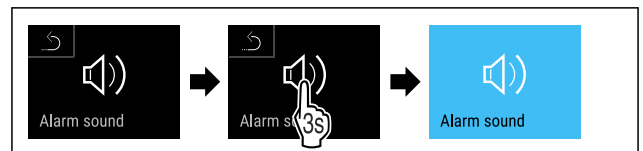


Fig. 106

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Funkcja Alarm Sound jest aktywna.

Dezaktywacja Alarm Sound



Fig. 107

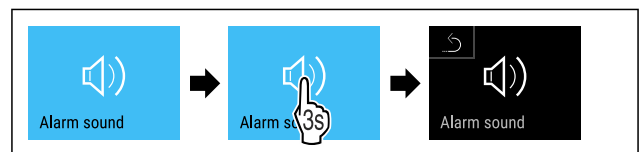


Fig. 108

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Alarm Sound jest dezaktywowany.



7.2.15 Key Sound

Funkcja ta umożliwia włączenie i wyłączenie wszystkich dźwięków przycisków, dźwięków potwierdzenia oraz dźwięku uruchomienia.

Aktywacja Key Sound



Fig. 109

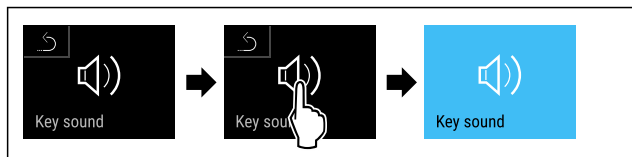


Fig. 110

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Funkcja Key Sound jest aktywna.

Dezaktywacja Key Sound

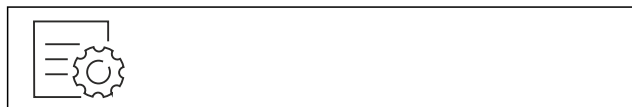


Fig. 111

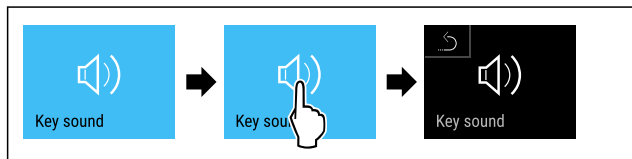


Fig. 112

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Key Sound jest dezaktywowany.

7.2.16 WLAN



Za pomocą tej funkcji można połączyć urządzenie z WLAN. Następnie można ją obsługiwać przy pomocy aplikacji SmartDevice na urządzeniach mobilnych. Przy pomocy tej funkcji można rozłączyć i ponownie utworzyć połączenie z WLAN.

Dodatkowe informacje na temat SmartDevice: (patrz 1.3 SmartDevice)

Wskazówka

W następujących krajach funkcja SmartDevice jest niedostępna: Rosja, Białoruś, Kazachstan.

Tworzenie po raz pierwszy połączenia WLAN

Zagwarantować, aby spełnione zostały następujące warunki:

- Zainstalowano aplikację SmartDevice (patrz apps.home.liebherr.com).
- Rejestracja w aplikacji SmartDevice została zakończona.



Fig. 113

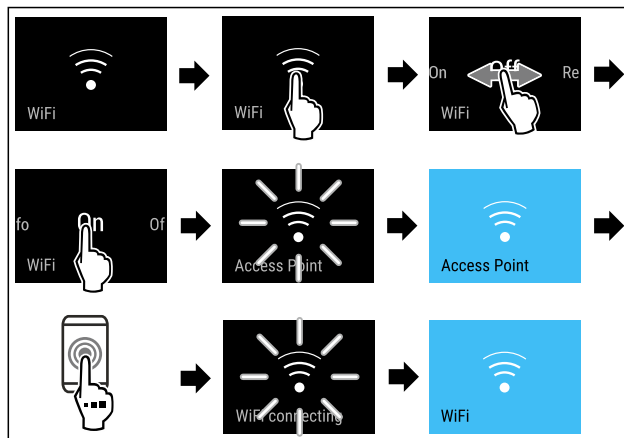


Fig. 114

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Połączenie zostało utworzone.

Anulowanie połączenia WLAN



Fig. 115

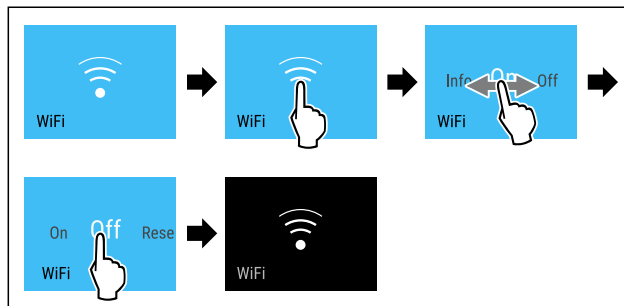


Fig. 116

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Połączenie jest rozłączone.

Przywracanie połączenia WLAN



Fig. 117

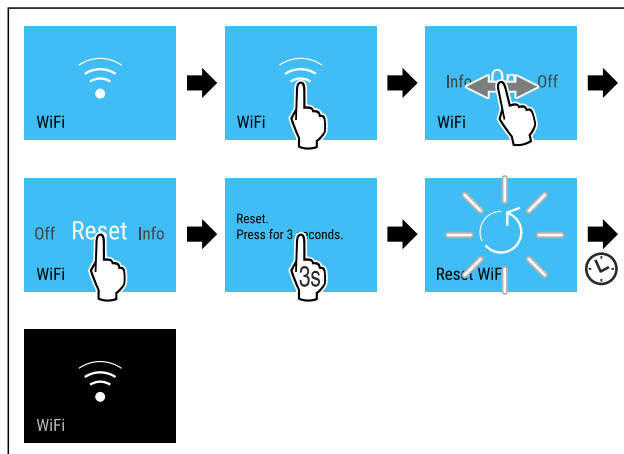


Fig. 118

- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Połączenie WLAN i inne ustawienia WLAN są przywracane do ustawień fabrycznych.

Wyświetlanie informacji na temat połączenia WLAN



Fig. 119

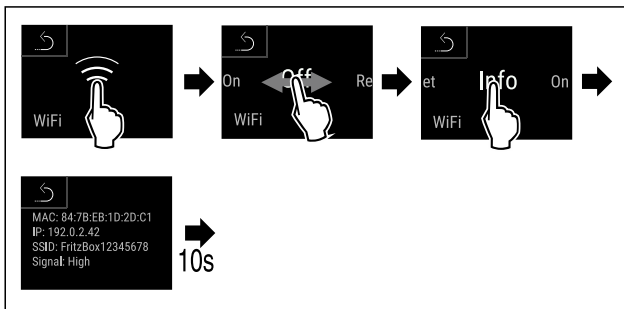


Fig. 120



Fig. 121 Wskaźnik statusu

► Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

7.2.17 Informacja dotycząca urządzenia

Przy pomocy tej funkcji można wyświetlić nazwę modelu, indeks, numer seryjny oraz numer serwisowy danego urządzenia. Wymagana jest informacja dotycząca urządzenia w przypadku kontaktu z serwisem klienta. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)

Za pomocą tej funkcji można otworzyć rozszerzone menu. (patrz 3 Sposób działania wyświetlacza Touch & Swipe)



Wyświetlanie informacji dotyczących urządzenia



Fig. 122



Fig. 123

► Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
▷ Wyświetlacz pokazuje informacje dotyczące urządzenia.

7.2.18 Oprogramowanie

Przy pomocy tej funkcji można wyświetlić wersje oprogramowania danego urządzenia.

Wyświetlanie wersji Software

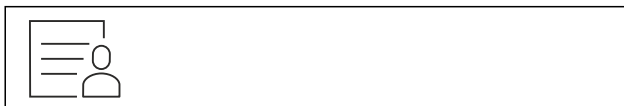


Fig. 124



Fig. 125

► Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
▷ Wyświetlacz pokazuje wersję oprogramowania.

7.2.19 Alarm otwartych drzwi



Za pomocą tej funkcji można aktywować lub dezaktywować alarm otwartych drzwi. Alarm otwartych drzwi pojawia się, jeśli drzwi są otwarte zbyt długo. Alarm otwartych drzwi jest aktywny podczas dostawy urządzenia. To ustawienie pozwala na ustawienie czasu przez jaki drzwi mogą być otwarte do momentu pojawienia się alarmu otwartych drzwi.

Można ustawić następujące wartości:

- 1 minuta
- 2 minuty
- 3 minuty
- Wył.

Ustawianie alarmu otwartych drzwi

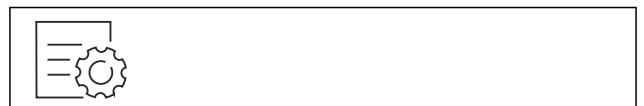


Fig. 126

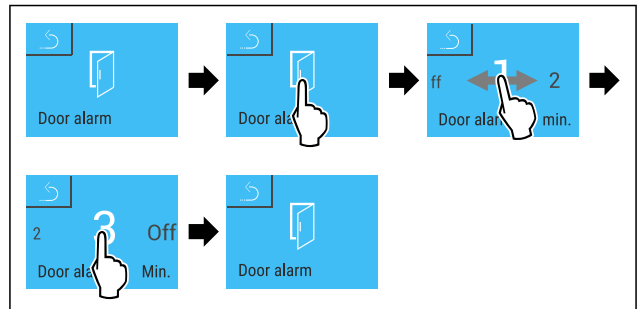


Fig. 127 Przykładowa prezentacja: Alarm otwartych drzwi przełączyć z 1 minuty na 3 minuty.

► Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
▷ Alarm otwartych drzwi jest ustawiony.

Dezaktywacja alarmu otwartych drzwi



Fig. 129

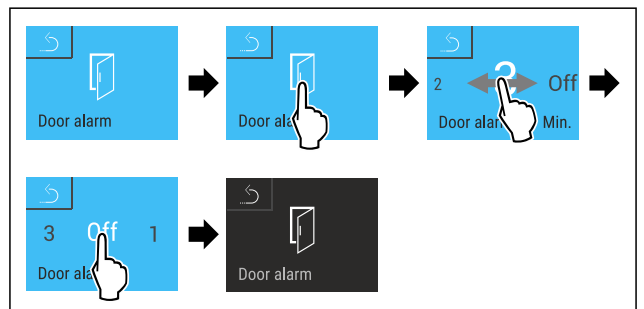


Fig. 130

► Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.

▷ Alarm otwartych drzwi jest nieaktywny.

7.2.20 Resetowanie do ustawień fabrycz-

nych



Ta funkcja umożliwia przywrócenie wszystkich ustawień do domyślnych ustawień fabrycznych. Wszystkie dotychczasowe ustawienia zostaną przywrócone do ustawień oryginalnych.

Wykonanie resetowania

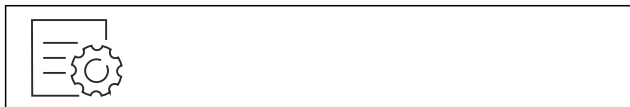


Fig. 131

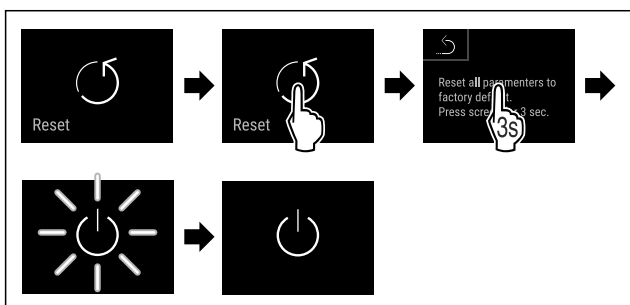


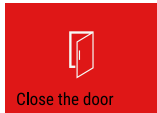

Fig. 132


- ▶ Wykonać czynności zgodnie z ilustracją.
- ▷ Urządzenie jest zresetowane.
- ▷ Urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Ponownie uruchomić urządzenie. (patrz 4.16 Włączanie urządzenia (pierwsze uruchomienie))

7.3 Komunikaty

7.3.1 Ostrzeżenia



Ostrzeżenia są sygnalizowane akustycznie za pomocą sygnału dźwiękowego i wizualnie za pomocą symbolu na wyświetlaczu. Sygnał dźwiękowy będzie się zwiększał i stawał się coraz głośniejszy do potwierdzenia komunikatu.

Komunikat (czerwony)	Przyczyna	Usunięcie
 Drzwi otwarte	Komunikat pojawia się, jeśli drzwi są otwarte zbyt długo.	Zamknąć drzwi. Krótco stuknąć. Alarm zostanie zakończony. Wskazówka Czas do pojawienia się komunikatu może być ustawiony. (patrz 7.2.19 Alarm otwartych drzwi)
 Alarm temperatury	Komunikat pojawia się, jeśli temperatura nie odpowiada temperaturze zadanej. Do przyczyn związanych z różnicą temperatur zaliczyć można: Włożono ciepłe produkty do chłodzenia. Podczas układania i wyjmowania produktów zbyt duża ilość ciepłego powietrza przedostała się do wnętrza. Dłuższa awaria zasilania prądem.	Krótco stuknąć. Wyświetlą się informacje dotyczące błędów i statusu urządzenia. Krótco stuknąć. Wyświetli się najwyższa/najniższa temperatura, data oraz czas. Krótco stuknąć. Wyświetli się ekran statusu. Aktualna temperatura i symbol alarmu migają na czerwono, aż do osiągnięcia ustawionej temperatury. Sprawdzić jakość chłodzonych produktów.

Komunikat (czerwony)	Przyczyna	Usunięcie
 <p>Device failure</p> <p>Błąd</p>	<p>Urządzenie jest uszkodzone, występuje błąd urządzenia lub jeden z elementów urządzenia wykazuje błąd.</p>	<p>Przełożyć chłodzone produkty.</p> <p>Krótko stuknąć.</p> <p>Wyświetli się kod błędu (np. BT021).</p> <p>Krótko stuknąć.</p> <p>Jeżeli dostępny, zostanie wyświetlony kolejny kod błędu</p> <p>lub</p> <p>Wyświetli się ekran statusu z migającym symbolem błędu.</p> <p>Przeciągnięcie palcem lub stuknięcie w wyświetlacz powoduje ponowne wyświetlenie kod(y) błędu.</p> <p>Zanotować kod(y) błędu i skontaktować się z punktem serwisowym. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)</p>  
 <p>Power failure</p> <p>Awaria zasilania</p>	<p>Komunikat pojawia się po przerwaniu zasilania.</p>	<p>Krótko stuknąć.</p> <p>Wyświetlą się informacje dotyczące statusu naładowania baterii, informacje dotyczące błędów i statusu urządzenia</p> <p>Krótko stuknąć.</p> <p>Wyświetli się najwyższa temperatura, zakres czasowy i liczba awarii zasilania.</p> <p>Krótko stuknąć.</p> <p>Wyświetli się ekran statusu.</p> <p>Aktualna temperatura i symbol alarmu migają na czerwono, aż do osiągnięcia ustawionej temperatury.</p> <p>Sprawdzić jakość chłodzonych produktów.</p>
 <p>Defrost error</p> <p>Błąd Defrost</p>	<p>Automatyczne rozmrażanie nie działa bez błędów. Ostatnich 5 cykli rozmrażania zakończyło się niepowodzeniem.</p>	<p>Krótko stuknąć.</p> <p>Alarm zostanie zakończony.</p> <p>Skontaktować się z punktem serwisowym. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)</p>
 <p>WiFi error</p> <p>Błąd WLAN</p>	<p>Połączenie WLAN jest przerwane.</p>	<p>Sprawdzić połączenie.</p> <p>Krótko stuknąć.</p> <p>Alarm zostanie zakończony.</p>
 <p>WWW error</p> <p>Błąd WWW WLAN</p>	<p>Komunikat pojawia się w przypadku braku połączenia z internetem przez WLAN.</p>	<p>Sprawdzić połączenie.</p> <p>Krótko stuknąć.</p> <p>Alarm zostanie zakończony.</p>

7.3.2 Przypomnienia

Przypomnienia wyświetlają się, gdy pojawi się żądane wykonania danej czynności. Są one sygnalizowane akustycznie za pomocą sygnału dźwiękowego i wizualnie za pomocą symbolu na wyświetlaczu. Potwierdzenie komunikatu przez naciśnięcie przycisku potwierdzenia.

Komunikat (żółty)	Przyczyna	Usunięcie
 <p>Otwarty ręcznie</p>	Komunikat pojawia się, jeżeli drzwi zamknięte elektronicznie zostały otwarte ręcznie.	Zamknąć drzwi. Krótco stuknąć. W celu ponownego zamknięcia wprowadzić kod drzwi. Przypomnienie zostanie zakończone.
 <p>Wymiana filtra z węglem aktywnym FreshAir</p>	Komunikat pojawia się co 6 miesięcy.	Wymienić filtr z węglem aktywnym FreshAir. Krótco stuknąć. Przypomnienie zostanie zakończone.

8 Wyposażenie

8.1 Zamek bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w elektryczny zamek.

Możliwe funkcje:

- Blokowanie i odblokowanie zamka drzwiowego za pomocą kodu do drzwi. (patrz 7.2.7 Blokada drzwi)

8.1.1 Odblokowanie awaryjne

W razie awarii zasilania drzwi można otworzyć kluczem odblokowania awaryjnego.

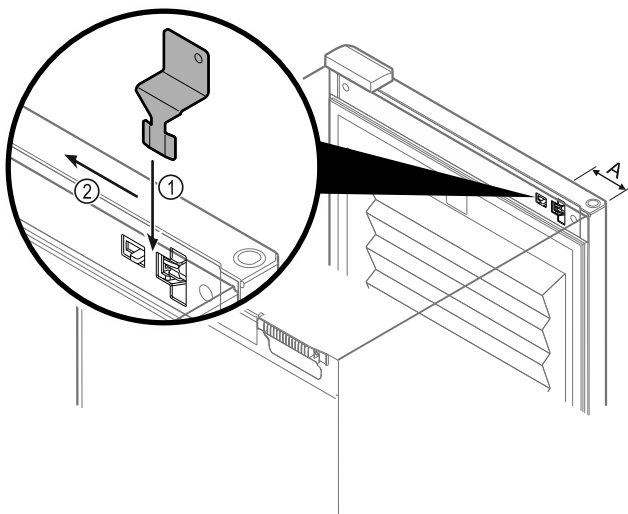


Fig. 133

- ▶ Umieścić klucz odblokowania awaryjnego w określonym miejscu Fig. 133 (A) \approx 100 mm.
- ▶ Włożyć klucz odblokowania awaryjnego pomiędzy drzwi i korpus urządzenia od góry do oporu Fig. 133 (1).
- ▶ Pociągnąć klucz odblokowania awaryjnego w kierunku zawiasu Fig. 133 (2).
- ▷ Zamek jest odblokowany. Drzwi można otworzyć.

8.2 Etykiety do opisywania

Dodatkowe etykiety do opisywania można nabyć jako akcesoria w sklepie specjalistycznym. Na etykietach można oznaczyć gatunki wina znajdujące się w danej komorze.

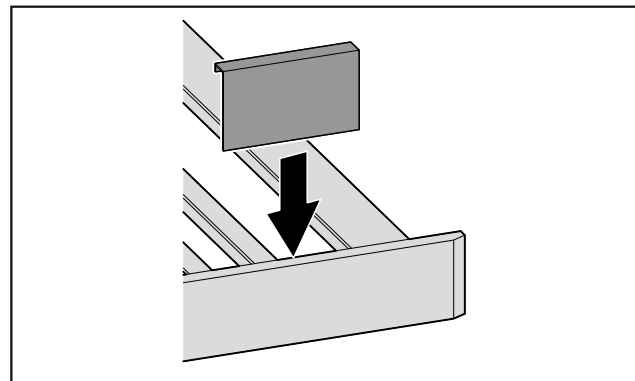


Fig. 134

- ▶ Etykiety do opisywania należy wsuwać od góry.

9 Konserwacja

9.1 Wymiana powietrza przez filtr z węglem aktywnym FreshAir

W zależności od warunków otoczenia wino stale się zmienia, dlatego jakość powietrza ma decydujące znaczenie dla zachowania jego walorów.

Filtr z węglem aktywnym FreshAir gwarantuje optymalną jakość powietrza.

- Filtr z węglem aktywowanym należy wymieniać co 6 miesięcy.
- Filtr z węglem aktywowanym utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi.

Wskazówka

Filtr z węglem aktywnym FreshAir można nabyć w sklepie Liebherr-Hausgeräte na stronie internetowej home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

Konserwacja

9.1.1 Wymiana filtra z węglem aktywnym FreshAir

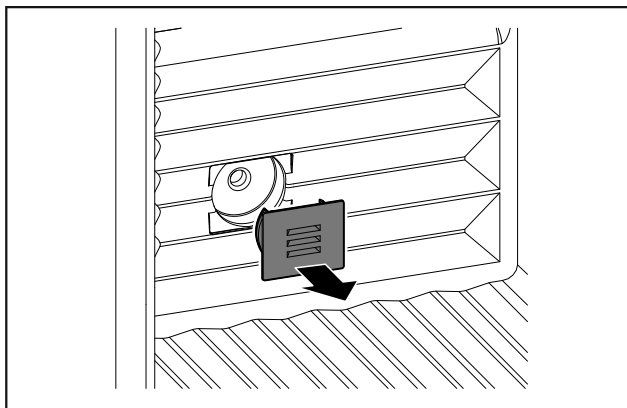


Fig. 135

- ▶ Zdjąć osłonę.

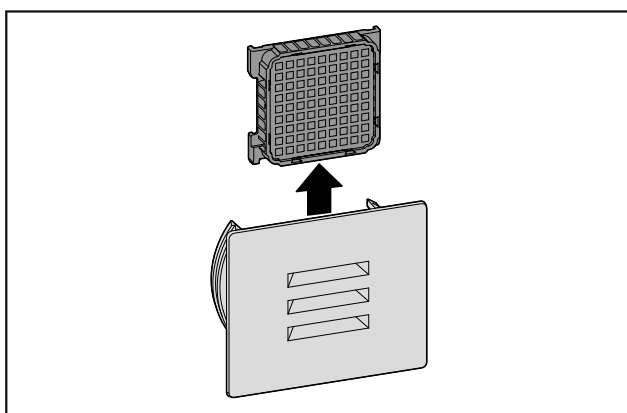


Fig. 136

- ▶ Wyjąć filtr.

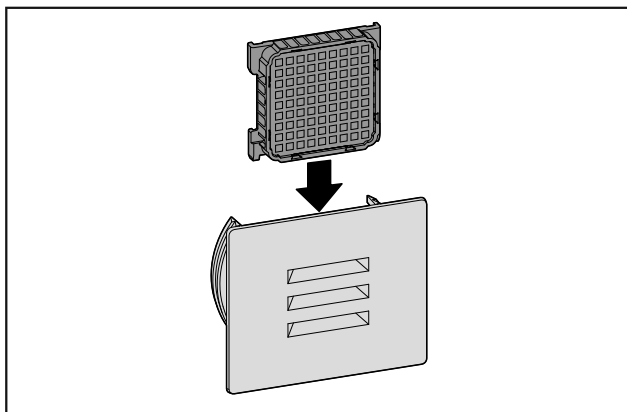


Fig. 137

- ▶ Włożyć nowy filtr.

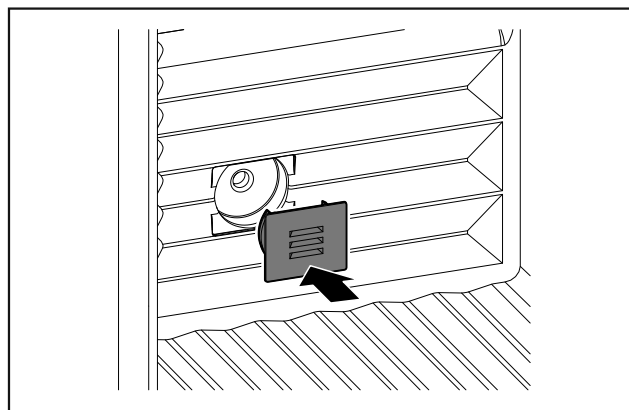


Fig. 138

- ▶ Założyć osłonę.

9.2 Czyszczenie urządzenia

9.2.1 Przygotowywanie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę chłodziarki lub odciąć doptyw prądu.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarowe

- ▶ Nie uszkodzić układu obiegowego czynnika chłodniczego.

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.

9.2.2 Czyszczenie obudowy

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!
- ▶ Wycierać obudowę miękką, czystą ściereczką. Przy silnych zabrudzeniach należy użyć letniej wody z neutralnym środkiem czyszczącym. Szklane powierzchnie można dodatkowo czyścić płynem do szyb.

9.2.3 Czyszczenie wnętrza

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wetny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.

- ▶ Powierzchnie z tworzywa sztucznego: czyścić ręcznie miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń.
- ▶ Powierzchnie metalowe: czyścić ręcznie miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i odrobiną płynu do mycia naczyń.
- ▶ Otwór odpływowy: usunąć osady za pomocą cienkiego przedmiotu, np. wacika kosmetycznego.

9.2.4 Czyszczenie wyposażenia

UWAGA

Niewłaściwe czyszczenie!

Uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Należy używać tylko miękkich ściereczek do czyszczenia i neutralnych pod względem pH uniwersalnych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wetny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.

Czyszczenie suchą szmatką, nie pozostawiającą włókien:

- Uchwyt na butelki
- ▶ Oczyszczyć wyposażenie.

9.2.5 Po czyszczeniu

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Powtarzać czyszczenie regularnie.

10 Wsparcie klienta

10.1 Dane techniczne

Maksymalna masa załadunkowa wyposażenia		
Wyposażenie	Szerokość urządzenia 600 mm (patrz instrukcja montażu, wymiary urządzenia)	Szerokość urządzenia 750 mm (patrz instrukcja montażu, wymiary urządzenia)
Półka na butelki	60 kg	60 kg

Oświetlenie	
Klasa efektywności energetycznej ¹	Źródło światła
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F lub wyższej.	Dioda LED

¹ Urządzenie może zawierać źródła światła o różnych klasach efektywności energetycznej. Najniższa klasa efektywności energetycznej jest wskazana.

Dla urządzeń z połączeniem WLAN:

Dane dotyczące częstotliwości		
Pasma częstotliwości	częstotliwości	2,4 GHz
Maksymalna moc promieniowana		< 100 mW
Cel zastosowania urządzenia radioowego		Połączenie z lokalną siecią WLAN w celu przesyłania danych

10.2 Odgłosy towarzyszące pracy

Urządzenie powoduje różne odgłosy użytkowania podczas pracy.

- W przypadku **niskiej wydajności chłodzenia**, urządzenie pracuje energooszczędnie, ale dłużej. Głośność jest **mniejsza**.
- W przypadku **wysokiej wydajności chłodzenia**, żywność jest szybciej schładzana. Głośność jest **większa**.

Przykłady:

- aktywowane funkcje (patrz 7.2 Funkcje urządzenia)
- pracujący wentylator
- świeżo włożona żywność
- wysoka temperatura otoczenia
- długo otwarte drzwi

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu
Bulgotanie i szemranie	Czynnik chłodniczy przepływa w obiegu chłodniczym.	normalny hałas roboczy
Prychanie i syczenie	Czynnik chłodniczy rozpryskuje się w obiegu chłodniczym.	normalny hałas roboczy
Buczenie	Urządzenie chłodzi. Głośność zależy od wydajności chłodzenia.	normalny hałas roboczy
Brzęczenie i szeleszczenie	Wentylator pracuje.	normalny hałas podczas pracy
Klikanie	Komponenty są włączane i wyłączone.	normalny hałas przełączania
Grzechotanie lub buczenie	Zawory lub kłapy są aktywne.	normalny hałas przełączania

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu	Usuwanie
wibracji	Nieodpowiednia budowa	Błędny hałas	Ustawić urządzenie w pozycji poziomej za pomocą nóżek.

Hałas	Możliwa przyczyna	Rodzaj hałasu	Usuwanie
Stukotanie	Wyposażenie Przedmioty we wnętrzu urządzenia	Błędny hałas	Zamocować części sprzętu. Zostawić przestrzeń pomiędzy przedmiotami.

10.3 Zakończenie techniczne

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakończenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym.

Następujące zakończenia można usuwać samemu.

10.3.1 Funkcja urządzenia

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie pracuje.	→ Urządzenie nie jest włączone.	▶ Włączyć urządzenie.
	→ Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda.	▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.
	→ Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.	▶ Sprawdzić bezpiecznik.
	→ Awaria zasilania	▶ Trzymać urządzenie zamknięte.
	→ Złącze IEC nie jest osadzone prawidłowo w urządzeniu.	▶ Skontrolować złącze IEC.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	→ Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.	▶ Zamknąć drzwi urządzenia.
	→ Wentylacja jest niewystarczająca.	▶ Odstąpić i wyczyścić kratkę wentylacyjną.
	→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.	▶ Rozwiązanie problemu: (patrz 1.4 Zakres zastosowania urządzenia)
	→ Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.	▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)
	→ Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.	▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.
	→ Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).	▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub należy ją wymienić z innych powodów.	→ Uszczelka drzwi jest wymienna. Można ją wymienić bez stosowania jakichkolwiek narzędzi.	▶ Zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)
Urządzenie jest oblodzone lub skrapla się w nim woda.	→ Uszczelka drzwiowa mogła się wysunąć z rowka.	▶ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi znajduje się w rowku.
Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe*.	→ Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane do przeciwdziałania skraplaniu się wody.	▶ To normalne zjawisko.

10.3.2 Wyposażenie

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Centrum Water & Ice nie działa.	→ Element obsługi jest zablokowany.	▶ Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi na centrum Water & Ice.
	→ Centrum Water & Ice jest nieaktywne.	▶ Aktywować centrum Water & Ice.

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Centrum Water & Ice nie wydaje kostek lodu.	→ Kostki lodu zostały zużyte.	▶ Należy poczekać, aż zostaną wyprodukowane kolejne kostki lodu.
	→ Drzwi są otwarte.	▶ Zamknąć drzwi.
	→ Komora na lód nie jest całkowicie zamknięta.	▶ Całkowicie wsunąć komorę na lód.
	→ Kanał kostek lodu wewnątrz drzwi jest zablokowany.	▶ Z kanału usunąć wszystkie kostki lodu.
	→ Funkcja Ice production zostaje dezaktywowana.	▶ Aktywować funkcję Ice production.
	→ Przyłącze wody nie jest otwarte.	▶ Otworzyć przyłącze wody.
Centrum Water & Ice nie wydaje wody.	→ Przyłącze wody nie jest otwarte.	▶ Otworzyć przyłącze wody.
Przepływ wody w centrum Water & Ice jest nierównomierny.	→ W systemie wodnym jest powietrze.	▶ Odpowietrzyć system wodny.
MoodLight w obszarze wydawania nie świeci.	→ MoodLight jest dezaktywowany.	▶ Aktywować MoodLight.
MoodLight uchwyty wpuszczanego nie świeci.	→ MoodLight jest dezaktywowany.	▶ Aktywować MoodLight.
Pleśń na butelkach wina	→ Podobnie jak w przypadku innych sposobów przechowywania, w zależności od kleju użytego do etykiet, może na nich powstawać pleśń.	▶ Usunąć resztki kleju.
Oświetlenie wewnętrzne nie świeci.	→ Urządzenie nie jest włączone.	▶ Włączyć urządzenie.
	→ Drzwi były otwarte dłużej niż przez 15 minut.	▶ Oświetlenie wewnętrzne wyłącza się automatycznie po około 15 minutach przy otwartych drzwiach.
	→ Oświetlenie LED lub osłonka są uszkodzone.	▶ Zwrócić się do punktu serwisowego. (patrz 10.4 Punkt serwisowy)

10.4 Punkt serwisowy

W pierwszej kolejności sprawdzić, czy błąd można usunąć samodzielnie (patrz 10 Wsparcie klienta). W przeciwnym razie należy zwrócić się do punktu serwisowego.

Adres znajduje się w załączonej broszurze „serwisowej firmy Liebherr“ lub na stronie internetowej home.liebherr.com/service.



OSTRZEŻENIE

Niefachowa naprawa!
Obrażenia ciała.

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz 9 Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta lub serwis klienta, bądź osobę o zbliżonych kwalifikacjach.
- ▶ W przypadku urządzeń z wtyczką do urządzeń nieemitujących ciepła wymianę może przeprowadzić klient.

10.4.1 Kontakt z punktem serwisowym

Upewnić się, że następujące informacje o urządzeniu zostały udostępnione:

- Nazwa urządzenia (model i indeks)
- Nr serwisowy (serwis)
- Nr seryjny (nr ser.)

▶ Informacje o urządzeniu można wywołać za pomocą wyświetlacza.

-lub-

▶ Informacje o urządzeniu znajdują się na tabliczce znamionowej. (patrz 10.5 Tabliczka znamionowa)

- ▶ Informacje te należy zanotować.
- ▶ Powiadomić punkt serwisowy: Należy zgłaszać błędy i informacje o urządzeniu.
- ▷ Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Przestrzegać kolejnych wskazówek przekazanych przez punkt serwisowy.

Wyłączenie urządzenia

10.5 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się na dole po lewej stronie wnętrza urządzenia.

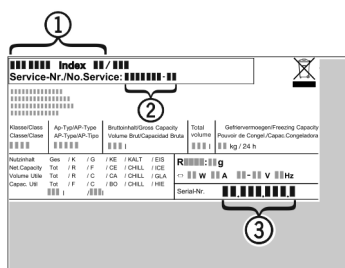


Fig. 139

- (1) Nazwa urządzenia
 - (2) Nr serwisowy
 - (3) Nr seryjny
- Odczytać informacje z tabliczki znamionowej.

11 Wyłączenie urządzenia

- Opróżnić urządzenie.
- Opróżnić całkowicie komorę na lód.
- Dezaktywować centrum Water & Ice.
- Wyłączyć urządzenie. (patrz 7.2.2 Włączanie i wyłączenie urządzenia)
- Wyciągnąć ostrożnie z gniazda.
- W razie potrzeby usunąć złącze IEC: Wyjąć złącze IEC z wtyczki i jednocześnie poruszać od strony lewej do prawej.
- Oczyszczyć urządzenie. (patrz 9.2 Czyszczenie urządzenia)
- Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

12 Utylizacja

12.1 Przygotowanie urządzenia do utylizacji



Firma Liebherr stosuje w niektórych urządzeniach akumulatory. W UE, ze względu na ochronę środowiska, ustawodawca zobowiązał użytkownika końcowego do usunięcia tych akumulatorów przed utylizacją zużytego urządzenia. Jeśli urządzenie zawiera akumulatory, do urządzenia dołączona jest stosowna informacja.

Lampy Jeśli można usunąć lampy samodzielnie i w sposób nieniszczący, należy je również usunąć przed utylizacją.

- Wycyfywanie urządzenia z użytku.
- Jeśli to możliwe: wymontować lampy, nie niszcząc ich.

12.2 Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska



Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych.



Li-Ion



Li-Ion

Lampy

Dla Niemiec:

Akumulatory należy utylizować oddzielnie od starego urządzenia. W tym celu można bezpłatnie zwrócić akumulatory do punktów sprzedaży detalicznej i centrów recyklingu.

Usunąć wymontowane lampy poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Urządzenie można utylizować bezpłatnie, korzystając z pojemników klasy 1 w lokalnych centrach recyklingu i materiałach. Przy zakupie nowej chłodziarki-zamrażarki i powierzchni sprzedaży > 400 m² sprzedawcy będą również bezpłatnie odbierać stare urządzenie.

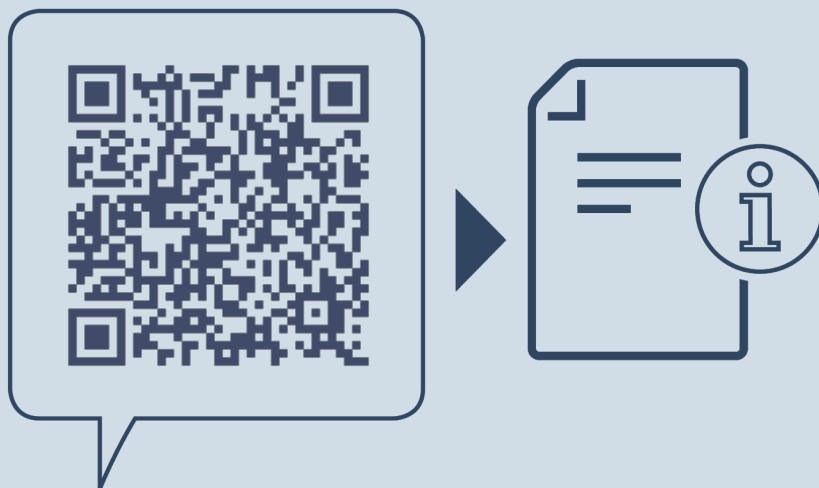


OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!
Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.

- Przestrzegać wskazówek dotyczących transportu urządzenia. (patrz 4.3 Transportowanie urządzenia)
- Przetransportować urządzenie w taki sposób, aby go nie uszkodzić.
- Akumulatory, lampy i urządzenia należy utylizować zgodnie z powyższymi zaleceniami.



home.liebherr.com/fridge-manuals

PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Data wydania: 20241022

Nr artykułu-indeks: 7083360-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland